HAROLD B. LEE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Brigham Young University

http://www.archive.org/details/orchesterstudien00stra

MT
546
.S71
063
1912

HELEN ROGERS
HARPIST

Orchesterstudien

Etudes d'orchestre. Orchestral studies.

aus

Richard Strauß' Bühnenwerken

Harfe

Ausgewählt und bezeichnet
von
Franz Poenitz.

Guntram.
Feuersnot.
Salome.
Elektra.
Der Rosenkavalier.

Adolph Fürstner
Berlin W.10. — Paris 9e.
Victoriastr. 34. 18 rue Vignon.

Tous droits d'exécution, de représentation, de reproduction, de traduction et d'arrangements réservés pour tous pays.

Copyright 1912 by Adolph Fürstner, Paris.

A. 6434 F.

Vorwort.

Orchesterstudien, bei ihrem ersten Erscheinen vor etwa 20 Jahren ein bescheidenes Spekulationsobjekt eines Verlages, gehören heutzutage zum unvermeidlichen Bibliotheksbestand des Musikers. Besonders der strebsame jüngere Orchestermusiker, der noch nicht die Gelegenheit gehabt hat, die großen, in jeder Stimme äußerst komplizierten modernsten Kompositionen im Orchester kennen zu lernen, ist geradezu gezwungen, sich der Orchesterstudien zu bedienen. Beim Probespiel werden jetzt fast immer die schwierigsten Stellen aus den Werken von Richard Strauß vorgelegt, der nicht nur in rein technischer Hinsicht bis an die äußersten Grenzen der Anforderungen geht, sondern bei dem es allein schon unter Umständen ein Kunststück ist, nur die Noten im vorgeschriebenen Tempo akkurat zu lesen, was auf die unvermeidliche Häufung von Vorzeichnungen zurückzuführen ist, die infolge von schnell aufeinander eintretendem Wechsel zwischen Kreuz- und Betonarten entsteht.

Die Orchesterstudien dürfen aber auch während des letzten Studienjahres am Konservatorium nicht mehr fehlen. Da die meisten Lehrer aus ihrer eigenen Praxis den Zusammenhang der Studienstellen mit dem Gesamtwerk kennen, da ihnen die Tempi bekannt sind und sie gewöhnlich wissen, was etwa zu gleicher Zeit auch in anderen Stimmen wichtig ist, werden ihnen mit diesen Studien die Mittel an die Hand gegeben, diesen Teil ihrer Kenntnisse und Erfahrungen dem Schüler zu überliefern. Sie können also, soweit dies, ohne im Orchester zu sitzen, möglich ist, den Schüler auf das Schwierigste, was seiner beim Eintritt in die Orchesterwelt harrt, gründlich vorbereiten, so daß er gerade bei den verrufensten Stellen seinem Lehrer die größte Ehre machen kann. Es wird sich empfehlen, die Stellen, die in Partiturform angeführt sind, gemeinsam zu spielen, um sich auf das Ensemble vorzubereiten.

Avant-propos.

Des études d'orchestre qui, lors de leur première apparition il y a une vingtaine d'années ne représentaient pour un éditeur qu'un modeste objet de spéculation, sont maintenant indispensables à la bibliothèque de fond du musicien. En particulier, un jeune musicien d'orchestre studieux, à qui l'occasion a jusqu'alors manqué de connaître à l'orchestre les compositions les plus modernes, si compliquées dans chaque partie, se voit absolument forcé de faire usage d'études d'orchestre. Presque toujours on prend maintenant pour exemples les passages les plus difficiles des œuvres de Richard Strauss, lequel ne pousse pas seulement ses exigences, du point de vue purement technique, jusqu'aux extrêmes limites, mais chez qui, dans bien des circonstances, c'est déjà un tour de force que de lire exactement les notes, dans le mouvement indiqué. La raison en est dans l'inévitable accumulation d'accidents, due à l'alternance rapide des tons dièzes et bémols.

Mais les études d'orchestre ne sont pas moins indispensables dès la dernière année de Conservatoire. La plupart des professeurs sachant, par leur expérience personnelle, le rapport des passages d'étude avec l'ensemble de l'œuvre, connaissant les mouvements, et sachant ordinairement aussi ce qu'offrent d'important les autres parties simultanées, trouveront dans ces études un moyen de transmettre à l'élève une partie de leurs connaissances et de leurs expériences. Ils peuvent donc — dans la mesure où cela est possible sans siéger à l'orchestre, préparer solidement l'élève aux plus grandes difficultés qui l'attendent dès son entrée dans le monde de l'orchestre, de façon qu'il puisse faire le plus grand honneur à son maître justement dans les passages les plus redoutés. Il est donc recommandé de jouer en commun les passages cités en partition, pour se préparer à l'ensemble.

Preface.

Orchestral Studies, the publication of which was a modest speculative idea twenty years ago, are now a necessity in a musician's library. Especially the ambitious young orchestral player who has not yet had the opportunity of making the acquaintance of the greatest modern compositions (with their extreme difficulty in each and every part) in the orchestra itself, is absolutely obliged to make use of them. In trial playing, the most difficult passages from the works of Richard Strauss are almost always called for; and these go to the utmost limits not only technically but also musically. Indeed, under certain circumstances it is no small matter, in the correct tempo even to read the notes accurately. The cause of which is the inevitable increase in the number of sharps and flats owing to the frequent and rapid change of key in modern harmony.

Further, Orchestral Studies may no longer be disregarded during the last years of conservatoire studies. Where, as the majority of teachers know the connection of the different passages with the whole work from their own experience; as they know the tempi, and in general also what is important in the other instruments at the same time, they will find in these studies the means of transmitting a most valuable part of their knowledge and experience to their pupils. The latter will in this manner be thoroughly prepared — as far as possible before having sat in an orchestra — for the most difficult things that await him at his entree in the realms of orchestral playing. It thus lies in the pupil's power to do his teacher the greatest credit precisely in the most ill-reputed passages. It may be recommended that the passages printed in score be practised together by several pupils as a preparation for ensemble studies.

HAROLD B. LEE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

Die Studienstellen sind aus allen fünf Opern von Richard Strauß entnommen worden, also aus „Guntram“, „Feuersnot“, „Salome“, „Elektra“ und „Der Rosenkavalier“. Für die sachgemäße Auswahl und Zusammenstellung bürgen gewissermaßen die Namen der Herausgeber der einzelnen Studienhefte. Es sind dies die nachstehend genannten Herren, die sämtlich Mitglieder der Königlichen Kapelle und zum größten Teil Lehrer an der Kgl. akademischen Hochschule für Musik in Berlin sind:

Violine I:	Kgl. Konzertmeister Prof. Bernhard Dessau.
Violine II:	Kammermusiker Hugo Venus.
Viola:	Kammervirtuose Prof. August Gentz.
Violoncello:	Kammervirtuose Hugo Dechert.
Kontrabaß:	Kammermusiker Max Poike.
Flöte:	Kammervirtuose Prof. Emil Prill.
Oboe: / Englischhorn: / Heckelphon:	Kammervirtuose Carl Flemming.
Klarinette: / Bassethorn: / Baßklarinette:	Kammermusiker Carl Essberger.
Horn:	Kammermusiker Paul Rembt.
Trompete: / Baßtrompete:	Kammermusiker Alfred Matthes.
Harfe:	Kammervirtuose Franz Poenitz.
Pauke:	Kammermusiker Fritz Kröger.

Les passages d'études sont empruntés à tous les cinq opéras de Richard Strauss, Guntrâm, Le feu de la St. Jean, Salomé, Elektra et Le Chevalier à la rose. Le nom des auteurs à qui l'on doit la publication des diverses livraisons, est à lui seul une garantie de compétence dans le choix et l'arrangement. Tous ceux-ci, dont les noms suivent, sont membres de la chapelle royale et, pour la plupart, professeurs à l'Ecole royale supérieure de musique, de Berlin:

1er Violon:	*Prof. Bernhard Dessau.*
2me Violon:	*Hugo Venus.*
Alto:	*Prof. August Gentz.*
Violoncelle:	*Hugo Dechert.*
Contrebasse:	*Max Poike.*
Flûte:	*Prof. Emil Prill.*
Hautbois: / *Cor anglais:* / *Heckelphone:*	*Carl Flemming.*
Clarinette: / *Cor de Basset:* / *Clarinette basse:*	*Carl Essberger.*
Cor:	*Paul Rembt.*
Trompette: / *Trompette basse:*	*Alfred Matthes.*
Harpe:	*Franz Poenitz.*
Timbale:	*Fritz Kröger.*

The passages in question are taken from all five operas of Richard Strauss, i. e. “Guntram”, “Beltane Fire”, “Salome”, “Electra” and “The Rose Bearer”. The names of the various editors are a sufficient guarantee for the instructive value in the selection of the different passages for each instrument. All are members of the Royal Opera Orchestra and the majority are also professors at the Royal Academical College of Music at Berlin:

Prof. Bernhard Dessau:	First Violin.
Hugo Venus:	Second Violin.
Prof. August Gentz:	Viola.
Hugo Dechert:	Violoncello.
Max Poike:	Doublebass.
Prof. Emil Prill:	Flute.
Carl Flemming:	Oboe. / Cor anglais. / Heckelphone.
Carl Essberger:	Clarinet. / Corno di bassetto. / Bass clarinet.
Paul Rembt:	Horn.
Alfred Matthes:	Trumpet. / Bass trumpet.
Franz Poenitz:	Harp.
Fritz Kröger:	Tympani.

ORCHESTERSTUDIEN

aus Richard Strauss' Bühnenwerken für Harfe.

Aufführungsrecht vorbehalten.

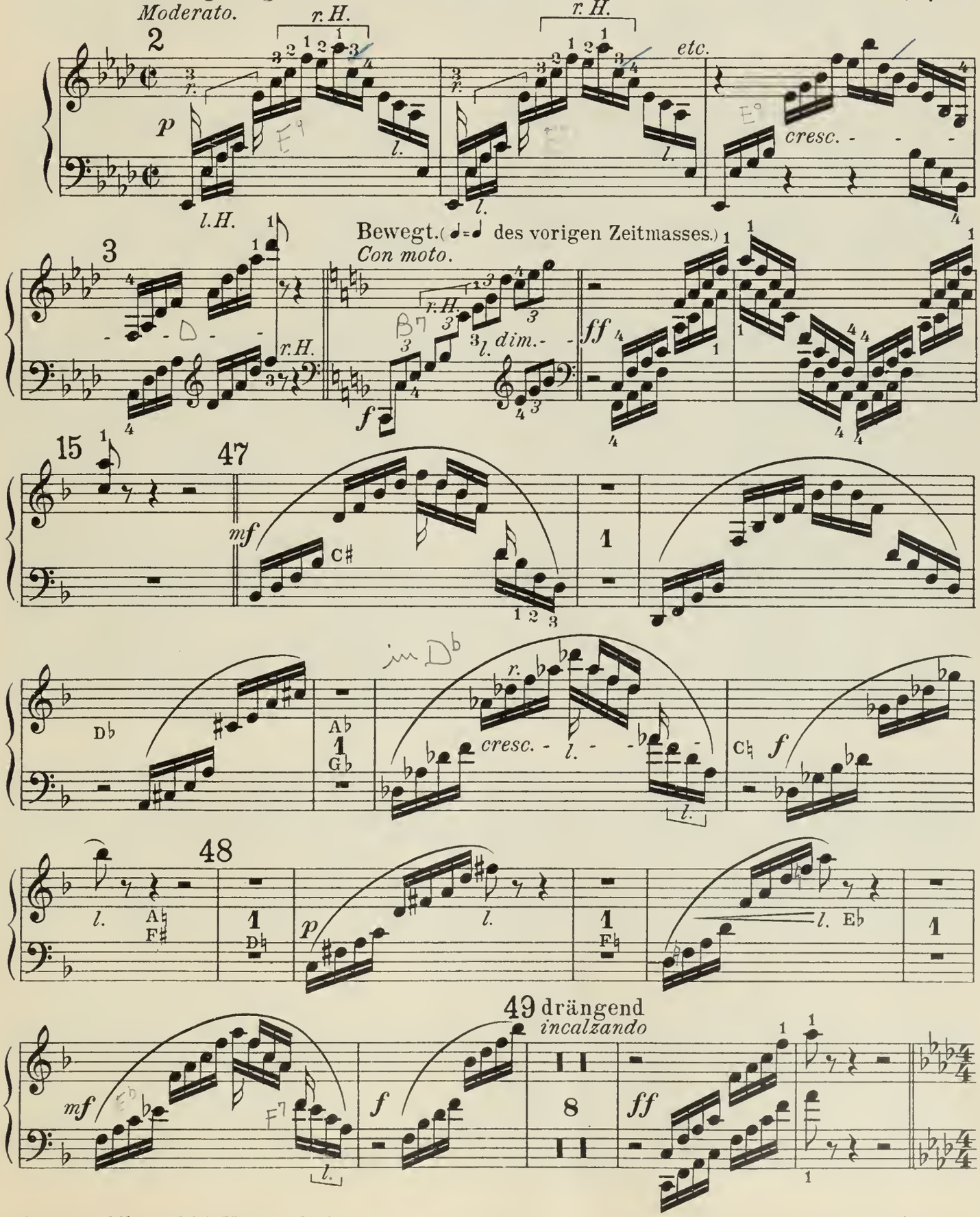
Harfe I.

Erster Akt.

GUNTRAM.

Richard Strauss, Op. 25.

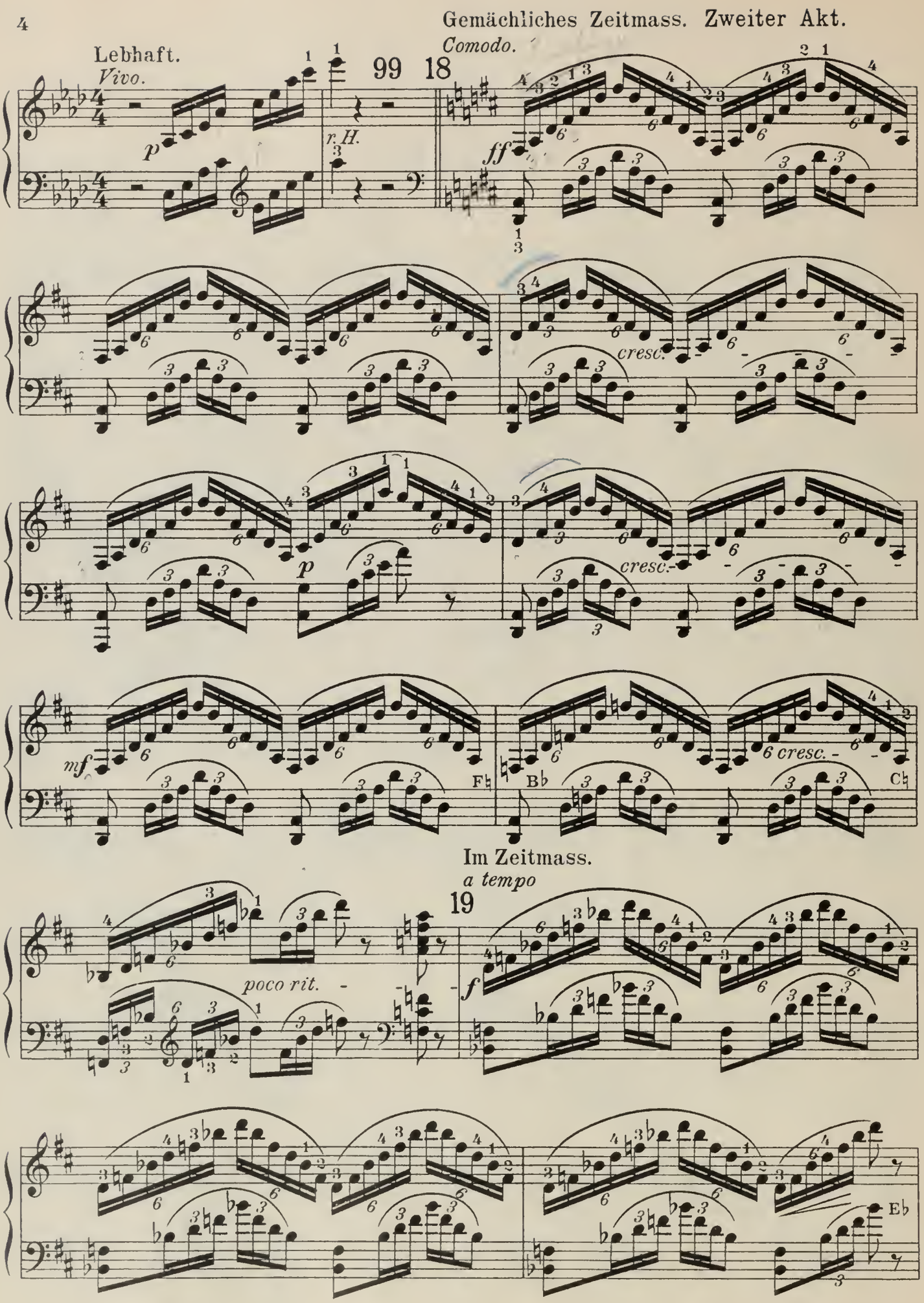
Mässig langsam.
Moderato.

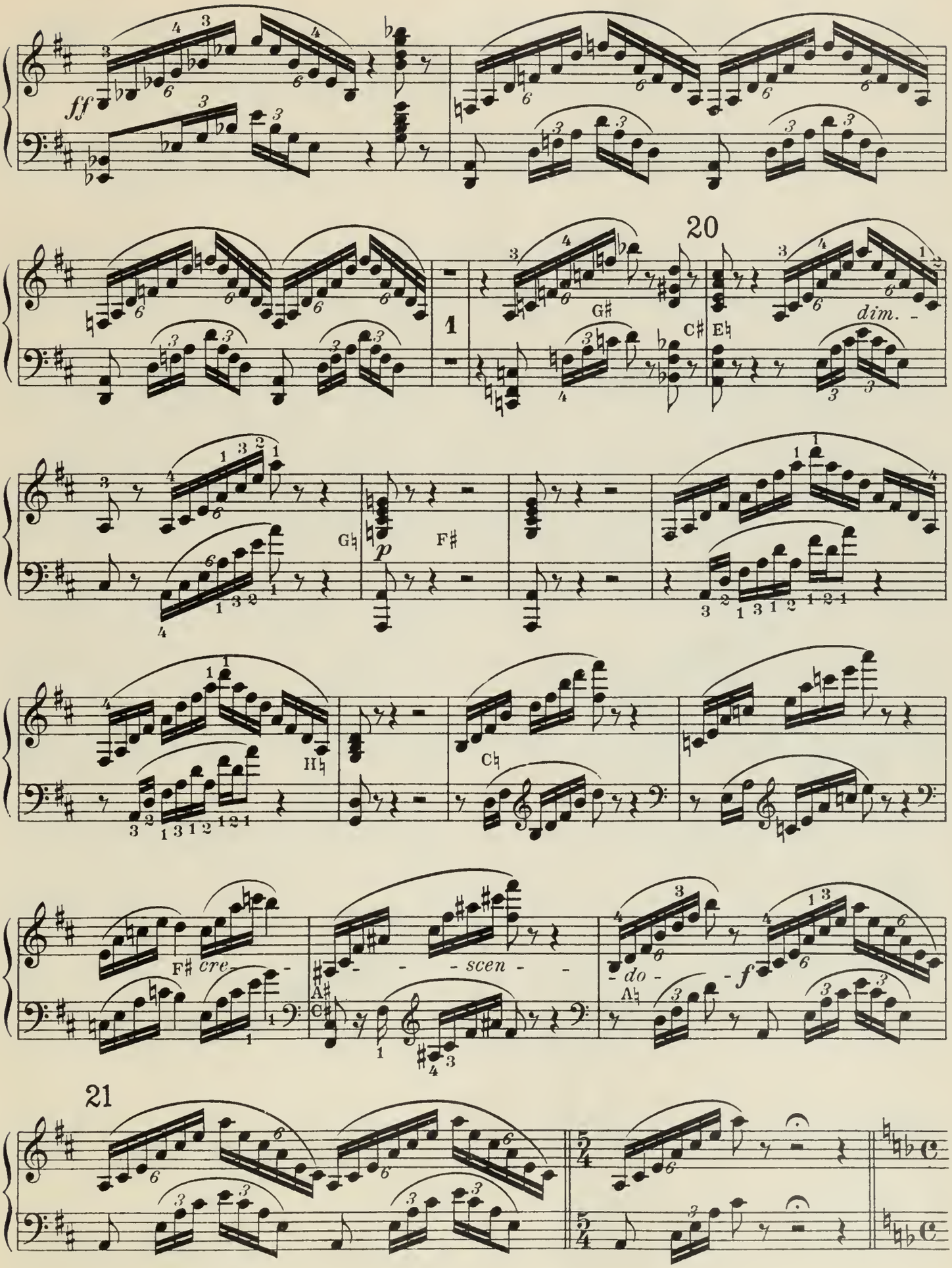


Copyright 1912 by Adolph Fürstner, Paris.
Adolph Fürstner, Editeur de musique, Paris, 18, Rue Vignon (9e)
Berlin, W. 10. Victoriastraße 34a

A. 6434 F. (1)

Tous droits d'execution, de représentation, de reproduction, de traduction et d'arrangement réservés pour tous pays.


Gemächliches Zeitmass. Zweiter Akt.
Comodo.
Lebhaft.
Vivo.
99 18
r.H.
cresc.
cresc.
cresc.
F♮
B♭
C♮
Im Zeitmass.
a tempo
19
poco rit.
E♭


ff
20
1
G♯
C♯
E♮
dim.
G♮
p
F♯
H♭
C♮
F♯ cre -
- - - scen - - -
A♯
C♯
- do -
A♭
- f
21

Etwas zurückh.
Un poco ritard.

Sehr schnell.
Molto allegro.

80

ff

f *dim.*

81

ff *f*

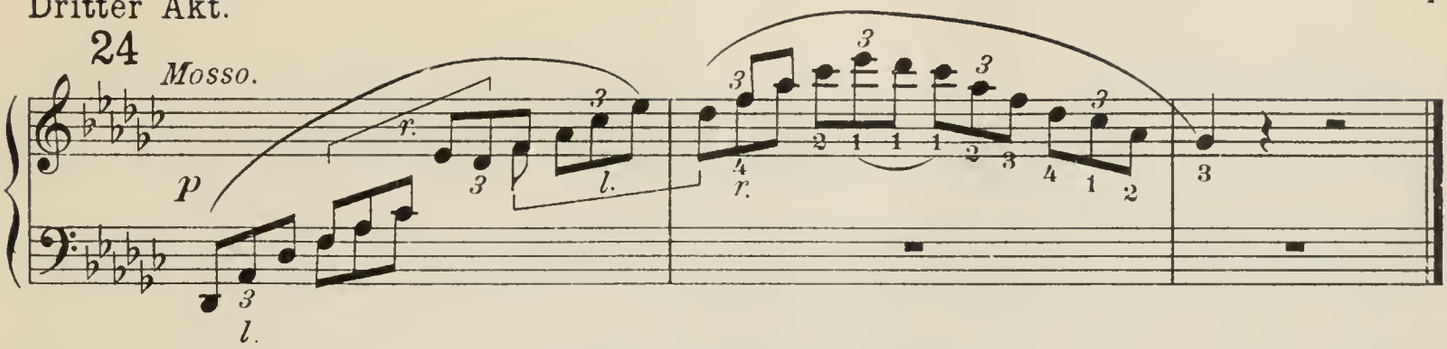
mf *dim.* *p*

82

immer bewegter
sempre più mosso

pp glissando *pp gliss.*

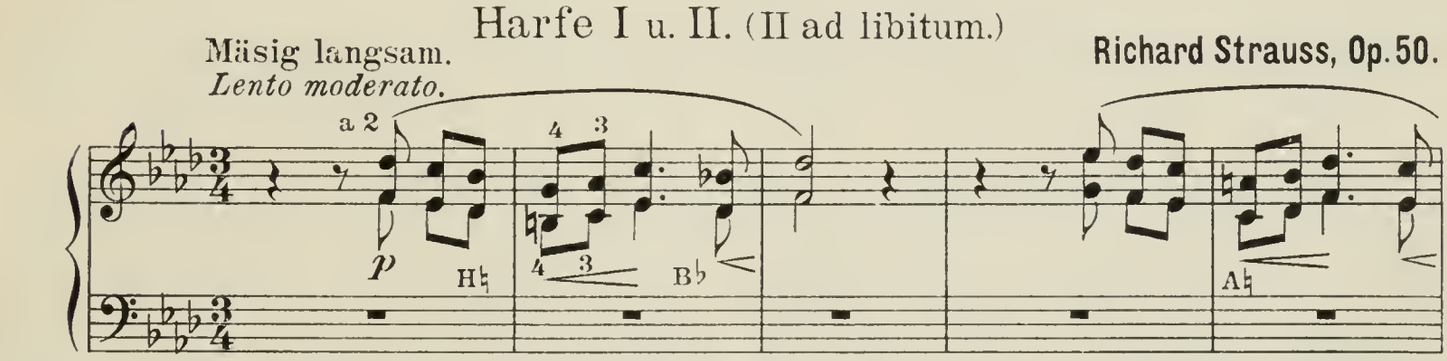
mf *cresc.*

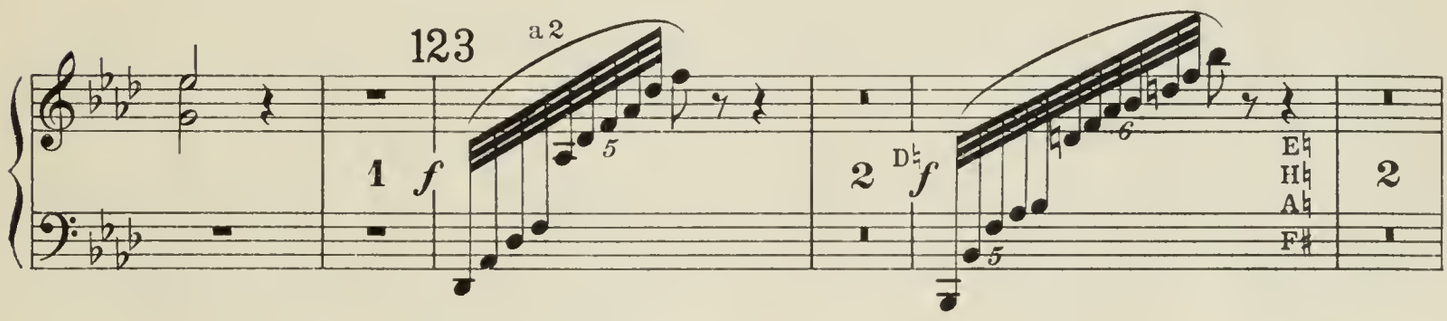


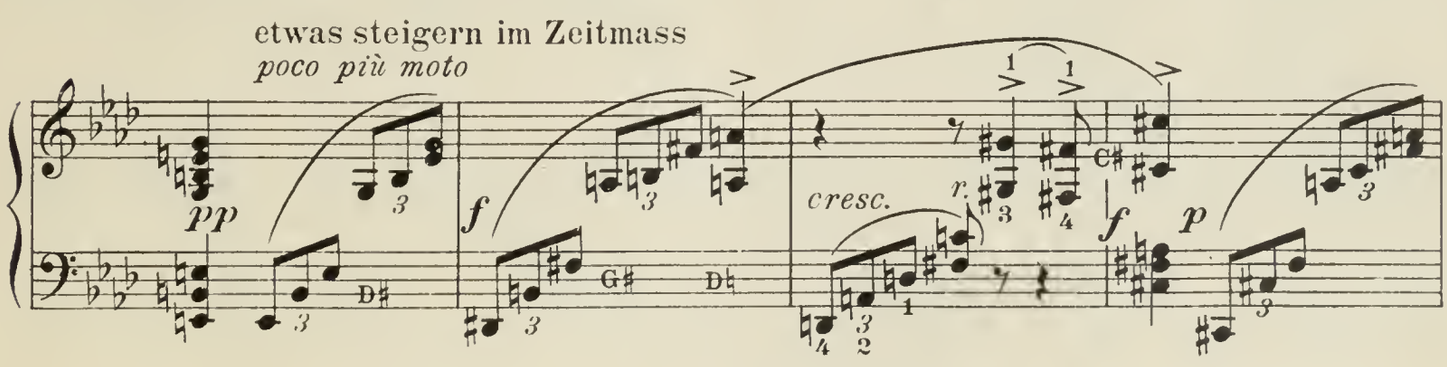
FEUERSNOT.

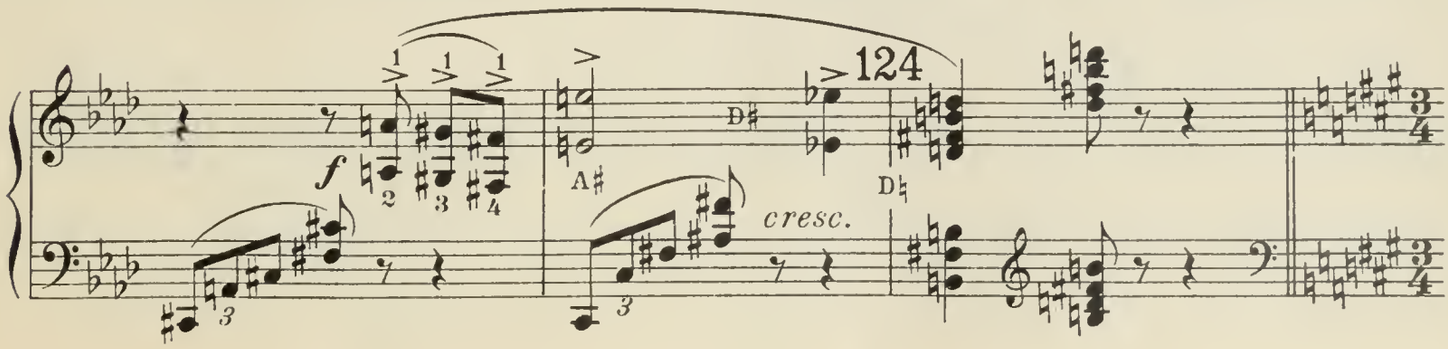
Harfe I u. II. (II ad libitum.)

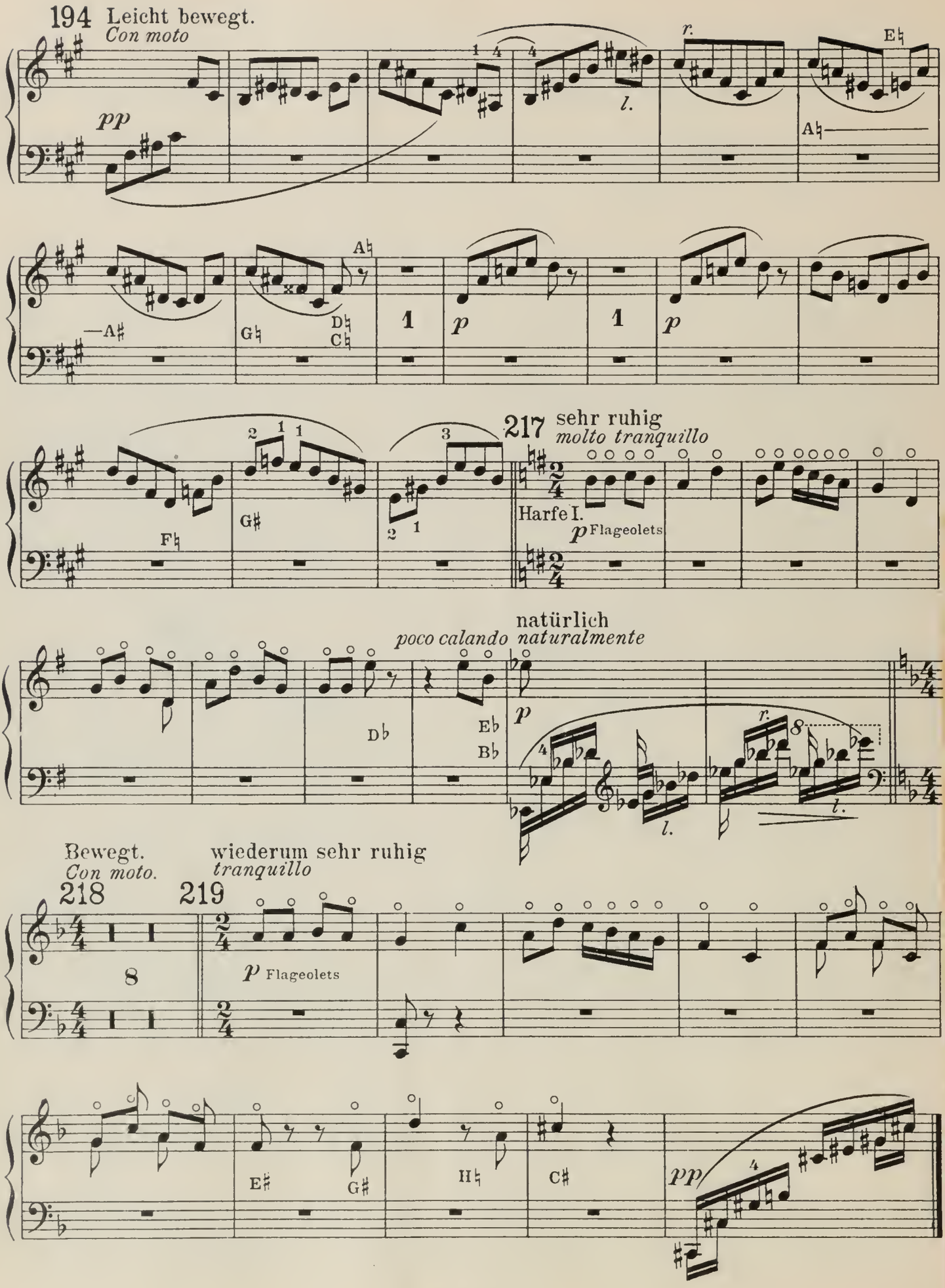
Richard Strauss, Op. 50.







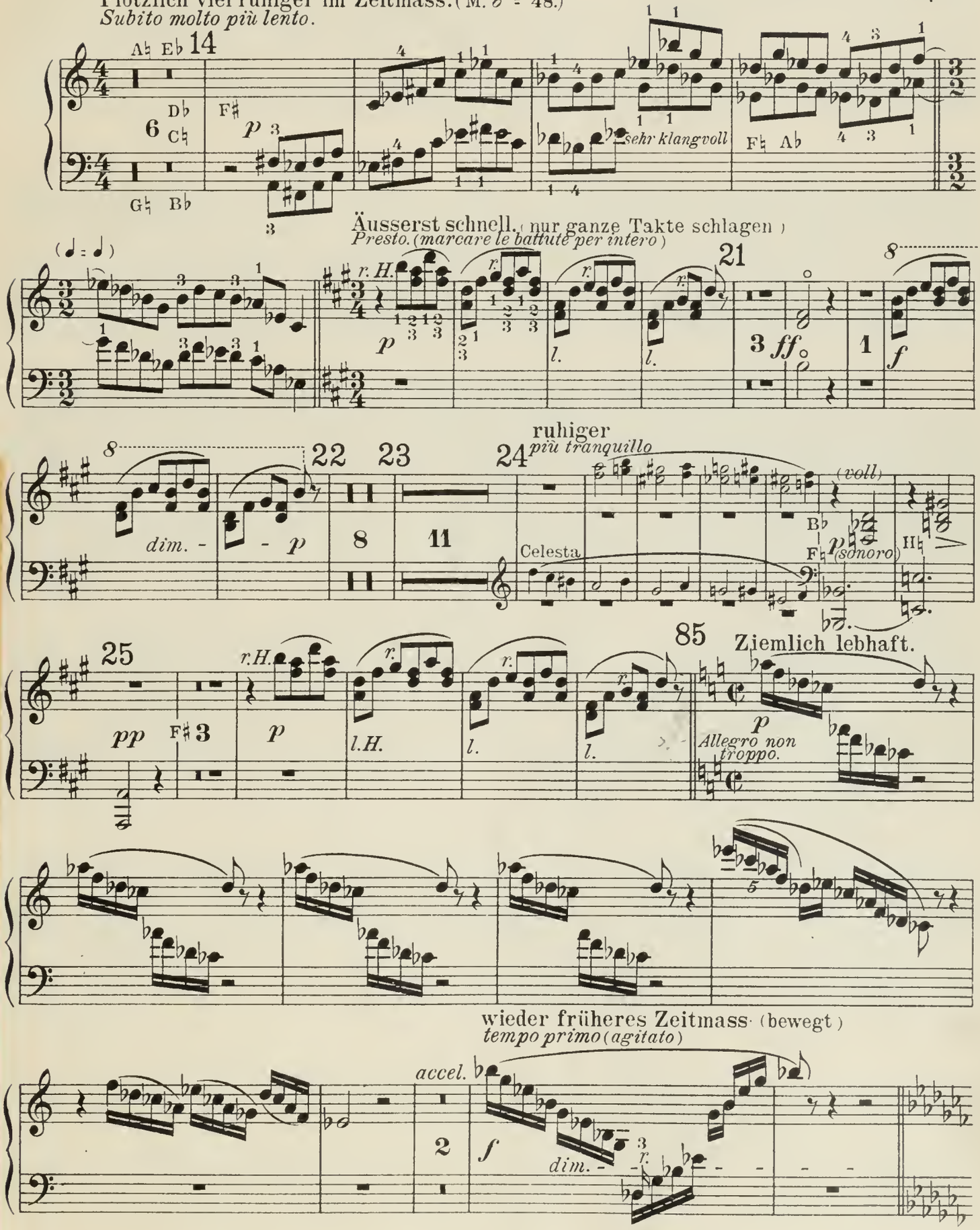



194 Leicht bewegt.
Con moto
pp
r.
l.
E♮
A♮
A♯
G♮
D♮
C♮
1
p
F♮
G♯
217 sehr ruhig
molto tranquillo
Harfe I.
p Flageolets
poco calando
natürlich
naturalmente
D♭
E♭
B♭
Bewegt.
Con moto.
218
219
wiederum sehr ruhig
tranquillo
p Flageolets
E♯
G♯
H♮
C♯
pp

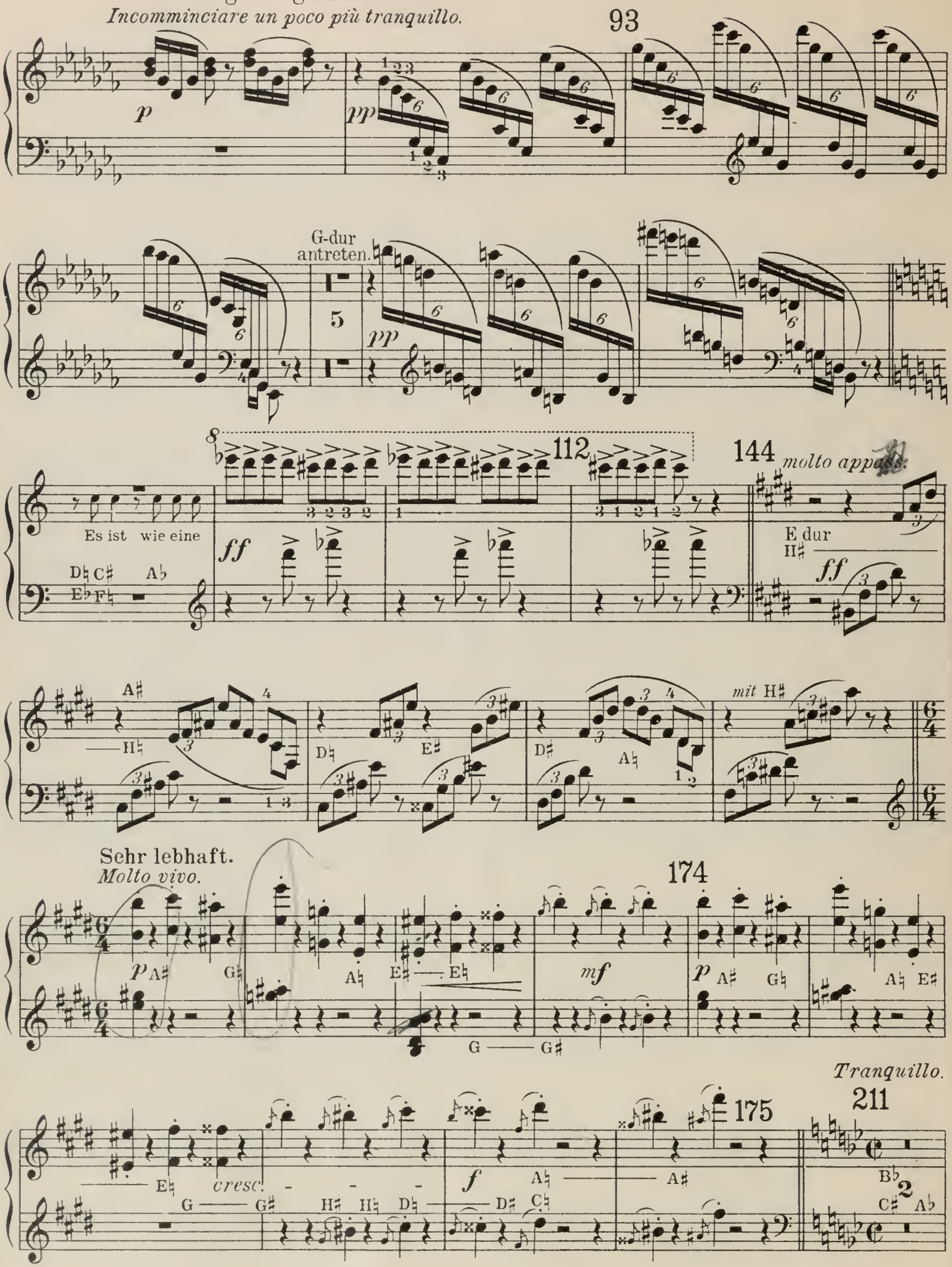
SALOME.

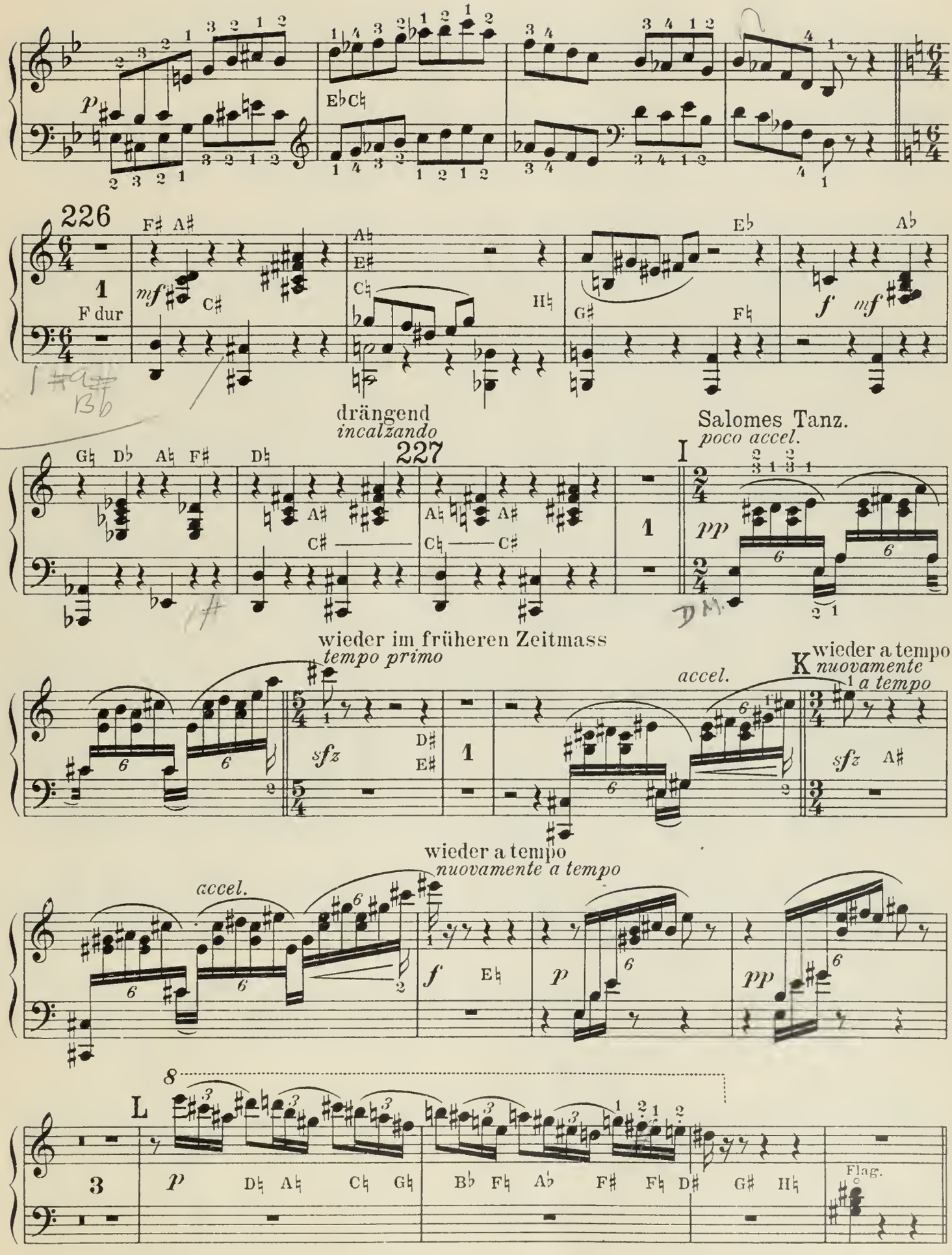
Richard Strauss, Op. 54.

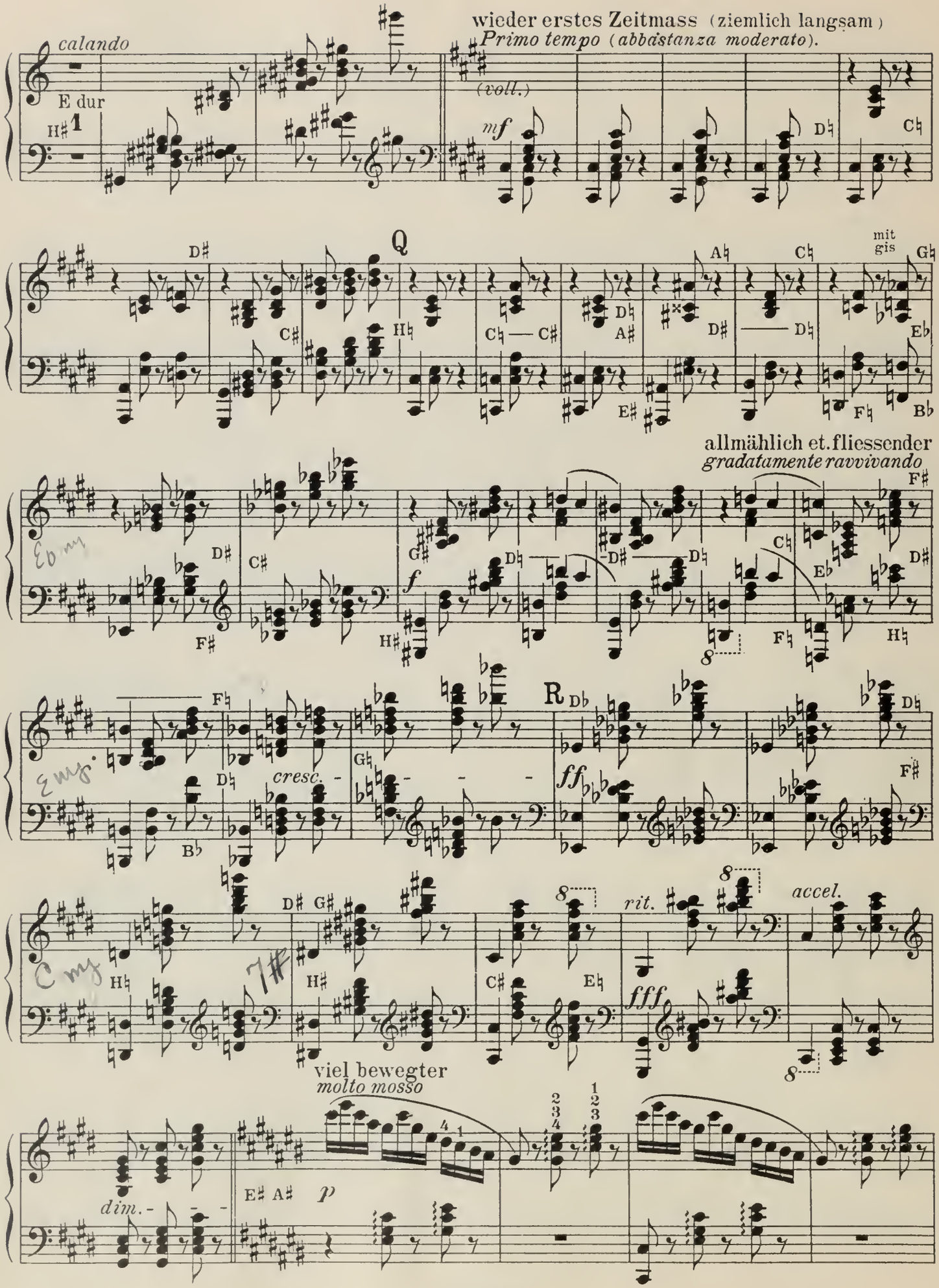
Plötzlich viel ruhiger im Zeitmass. (M. 𝅗𝅥 = 48.)
Subito molto più lento.

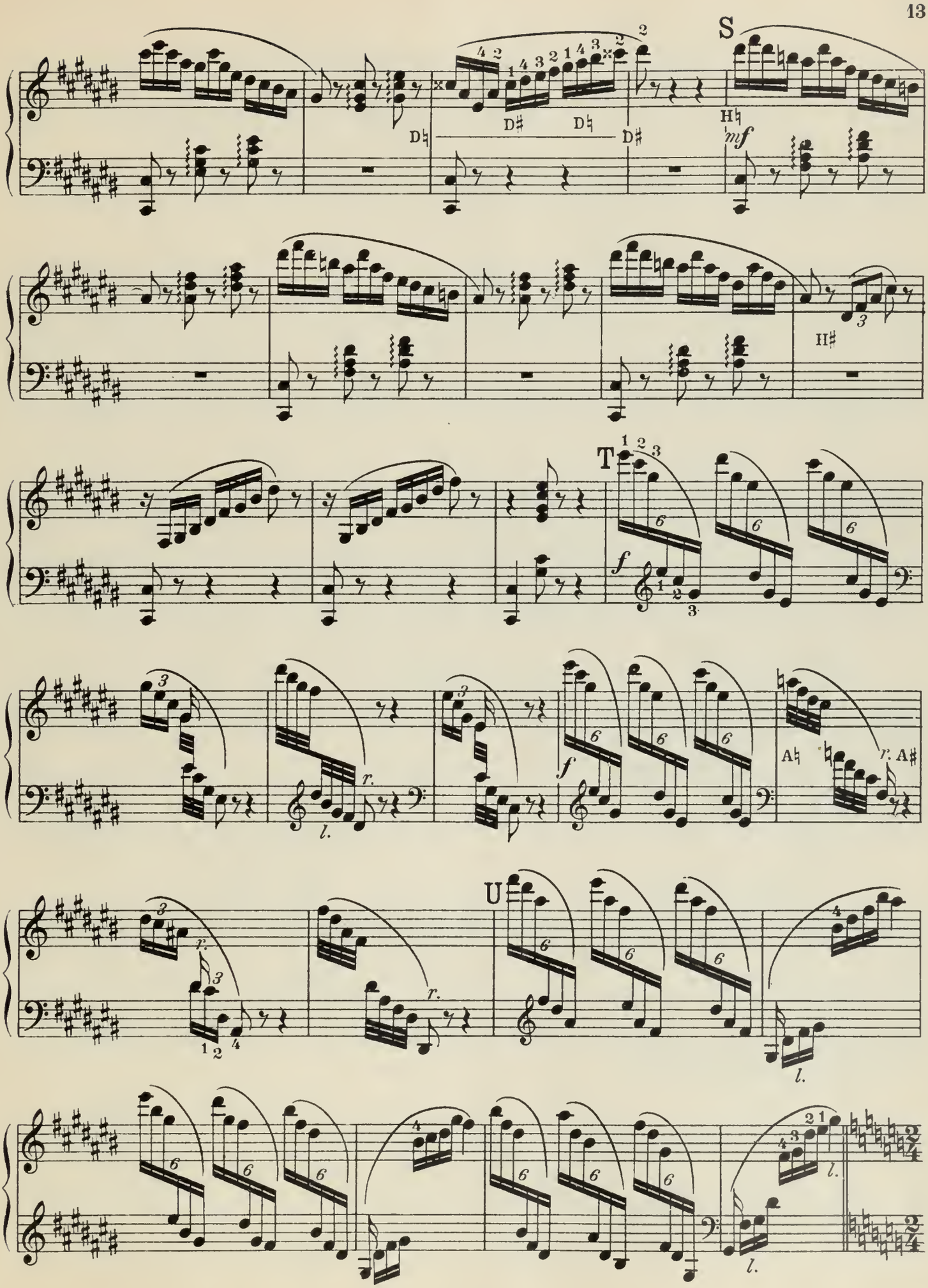


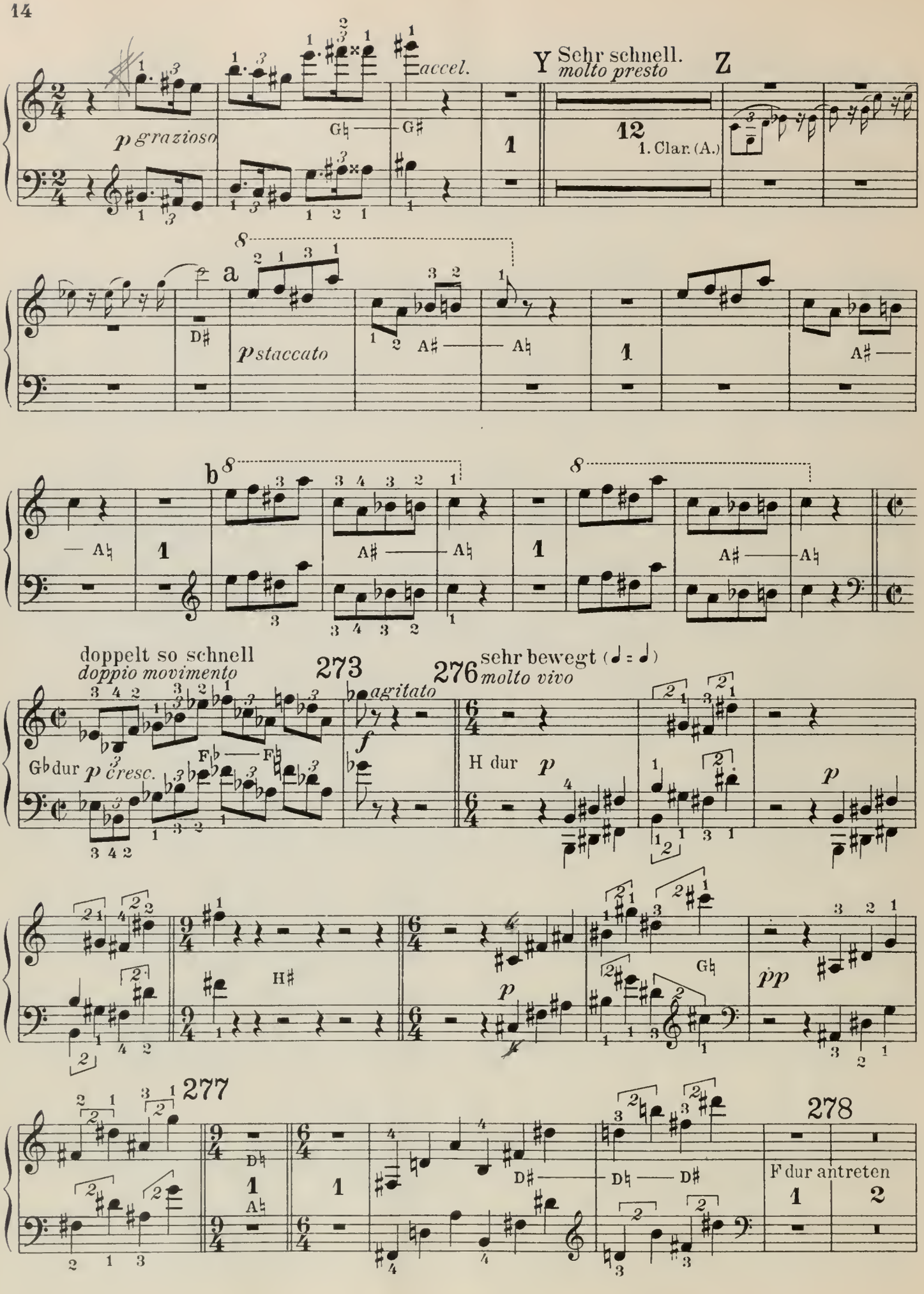
Etwas ruhiger beginnend.
Incominciare un poco più tranquillo.

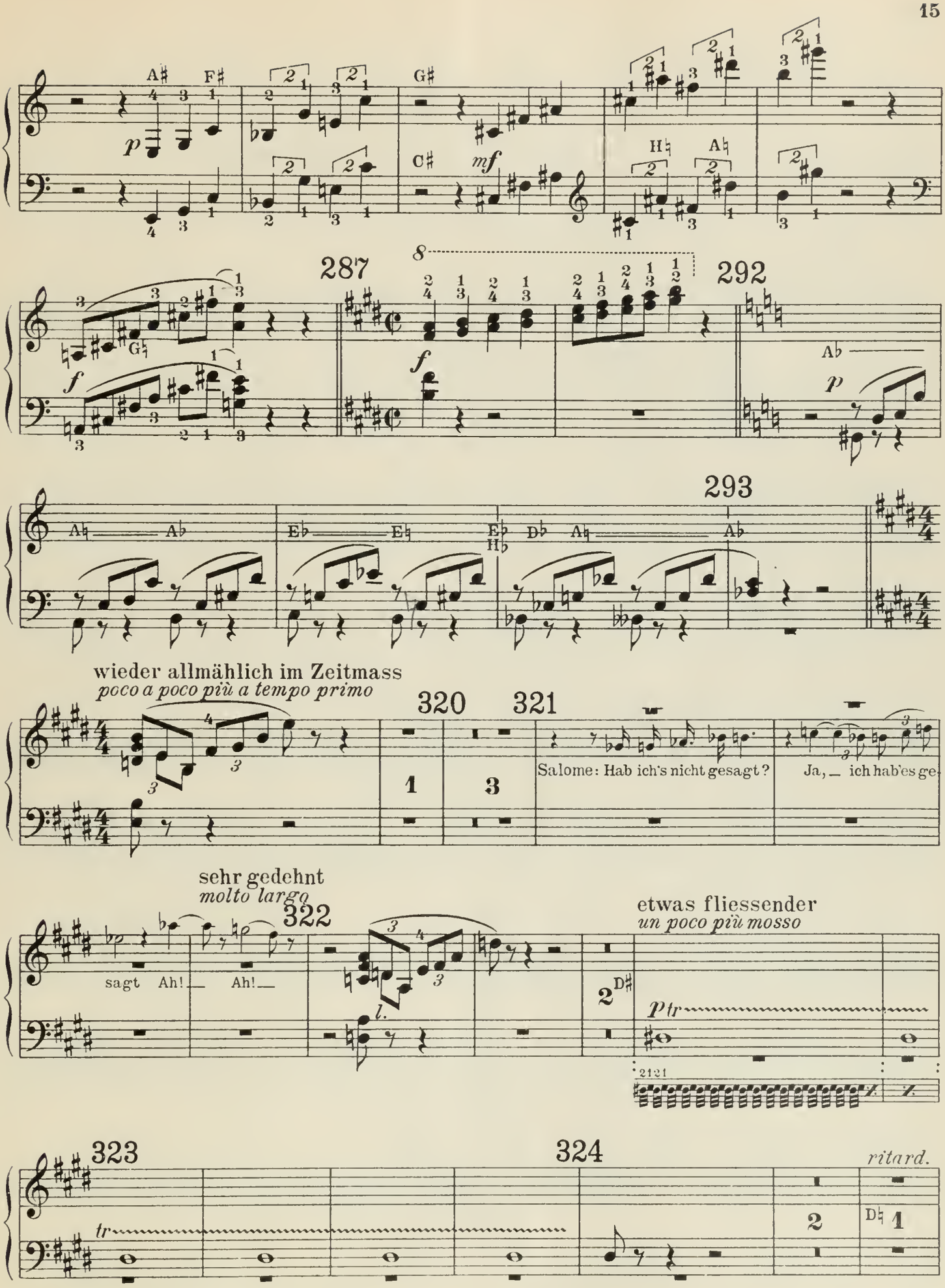


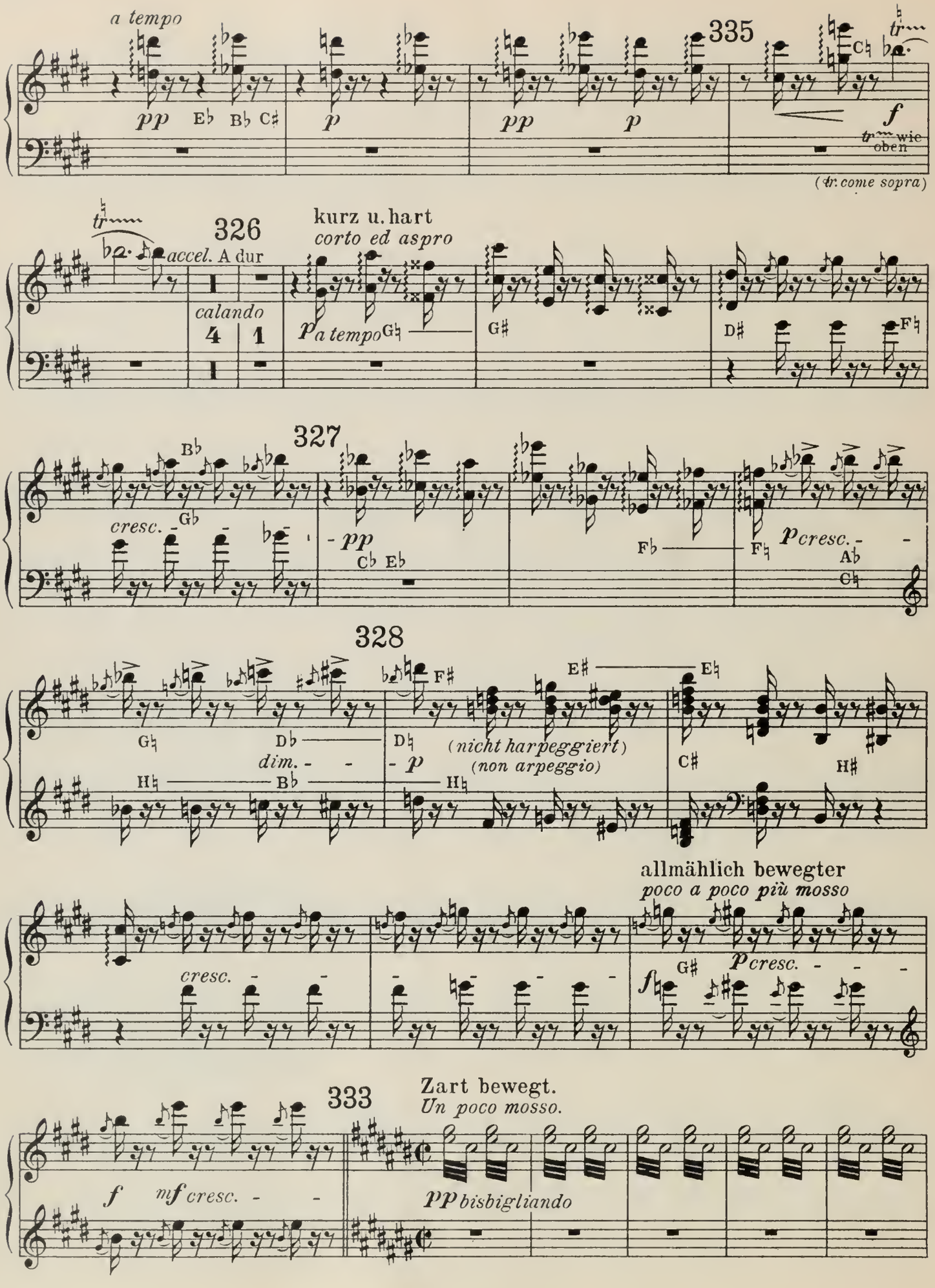

226
F dur
drängend
incalzando
227
Salomes Tanz.
poco accel.
wieder im früheren Zeitmass
tempo primo
accel.
K wieder a tempo
nuovamente a tempo
wieder a tempo
nuovamente a tempo
accel.
L
Flag.

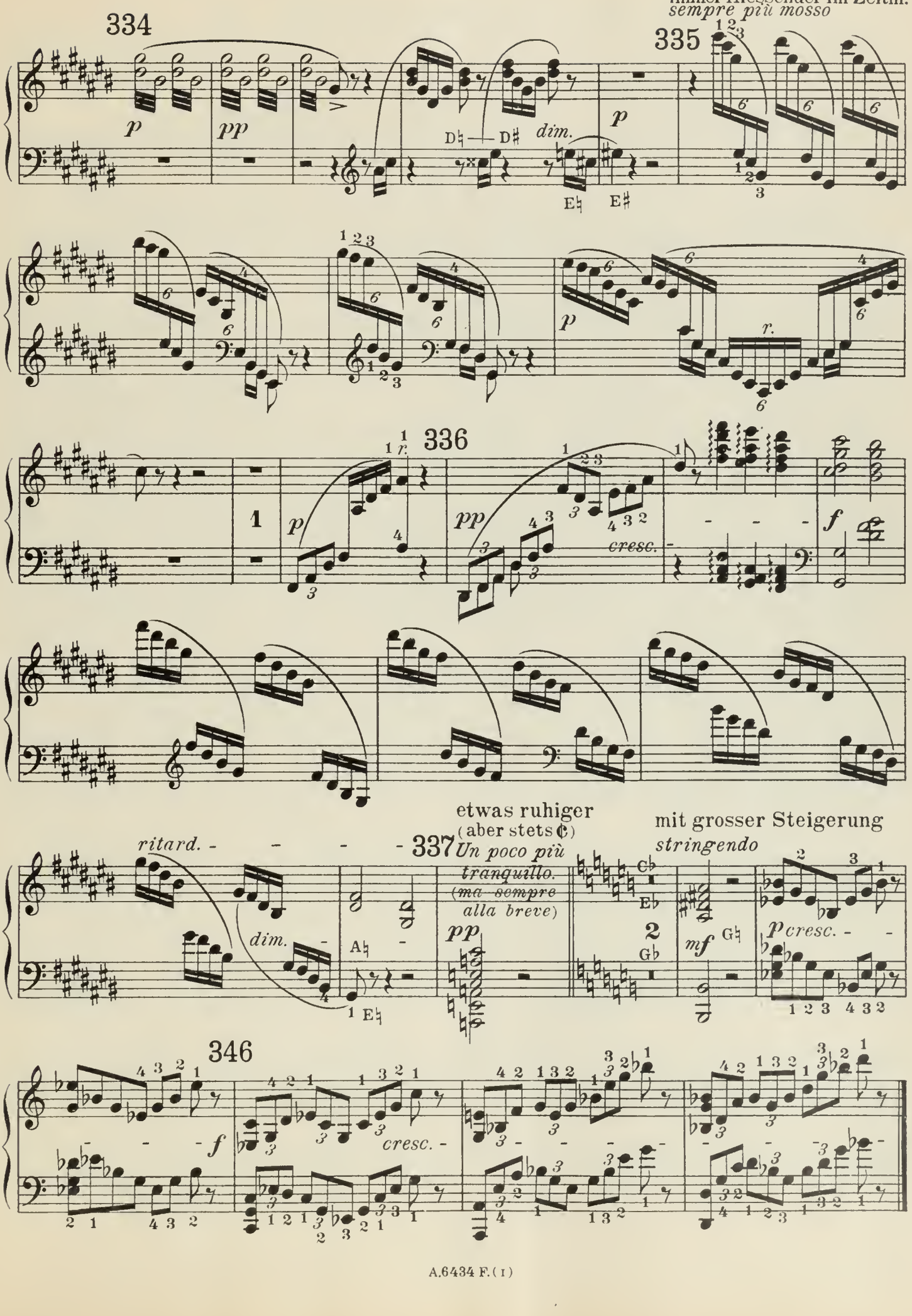

wieder erstes Zeitmass (ziemlich langsam)
Primo tempo (abbastanza moderato).
calando
E dur
(voll.)
mf
Q
mit gis
allmählich et. fliessender
gradatamente ravvivando
cresc.
R
ff
rit.
accel.
fff
viel bewegter
molto mosso
dim.
p


S
D♮
D♯
D♮
D♯
H♮
mf
H♯
T
f
A♮
r.
A♯
U
l.


p grazioso
accel.
Y Sehr schnell.
molto presto
Z
12
1. Clar. (A.)
a
p staccato
b
doppelt so schnell
doppio movimento
273
agitato
276
molto vivo
sehr bewegt (♩ = ♩)
Gb dur p cresc.
H dur p
277
278
F dur antreten


287
292
293
wieder allmählich im Zeitmass
poco a poco più a tempo primo
320
321
Salome: Hab ich's nicht gesagt?
Ja, ich hab'es ge-
sehr gedehnt
molto largo
322
sagt Ah! Ah!
etwas fliessender
un poco più mosso
323
324
ritard.

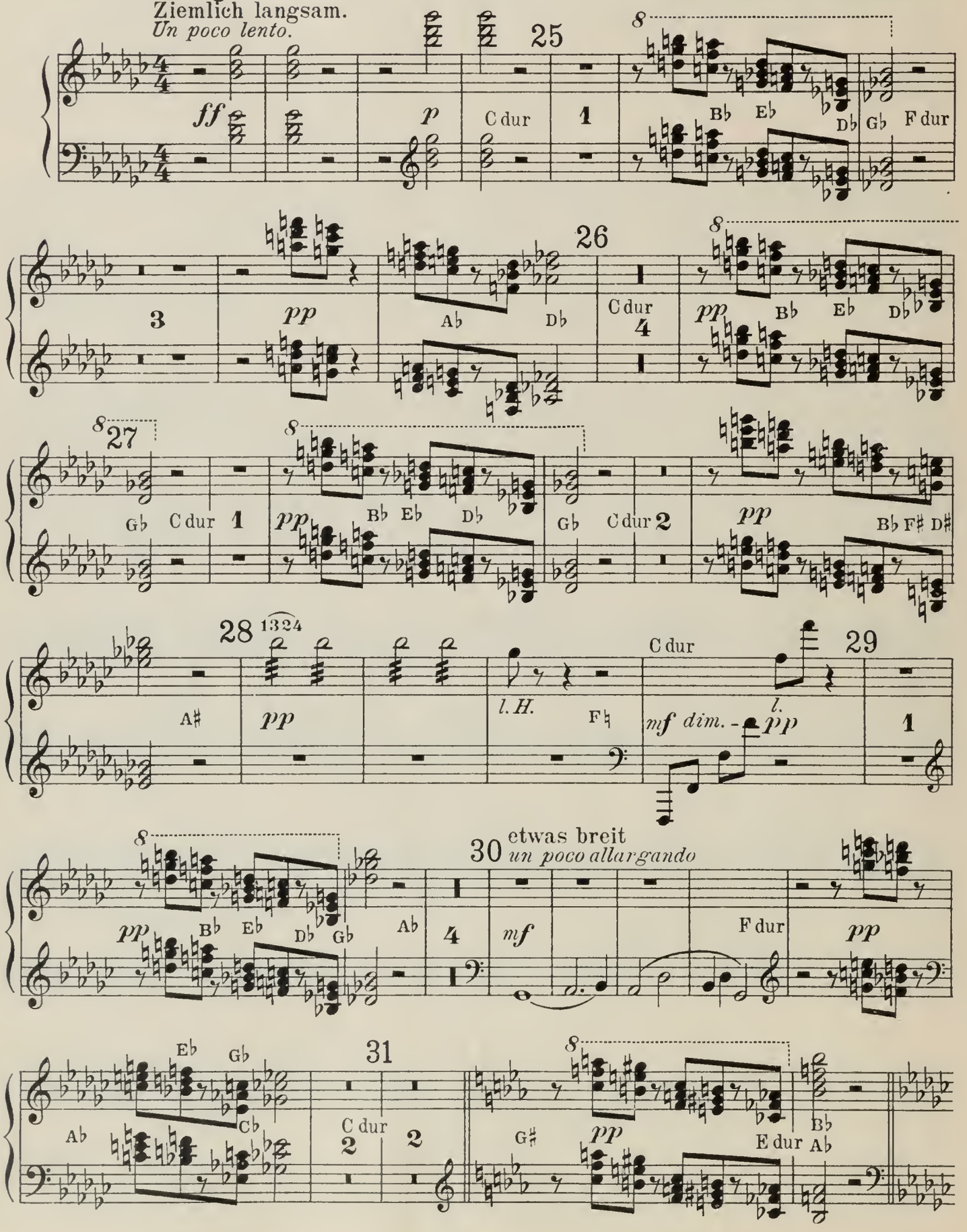

a tempo
pp
E♭ B♭ C♯
p
pp
p
335
C♮
f
tr wie oben
(tr. come sopra)
tr
accel. A dur
326
calando
4 1
kurz u. hart
corto ed aspro
p a tempo G♮
G♯
D♯
F♮
B♭
cresc.
G♭
327
pp
C♭ E♭
F♭
F♮
p cresc.
A♭
C♮
328
G♮
D♭
dim.
H♮
B♭
D♮
p
F♯
H♮
(nicht harpeggiert)
(non arpeggio)
E♯
E♮
C♯
H♯
cresc.
allmählich bewegter
poco a poco più mosso
f
G♯
p cresc.
f
mf cresc.
333
Zart bewegt.
Un poco mosso.
pp bisbigliando

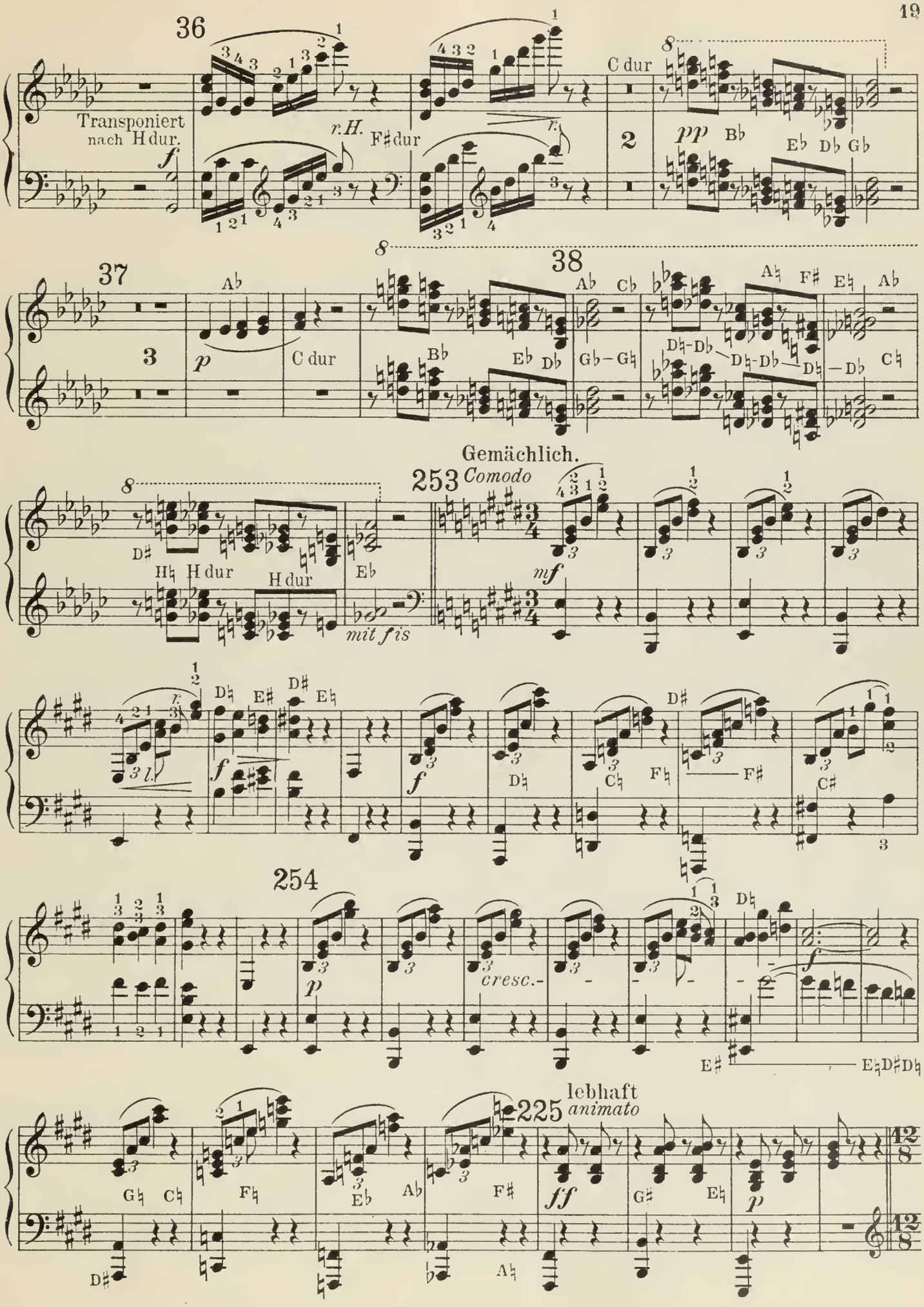

immer fliessender im Zeitm.
sempre più mosso
334
335
336
337
etwas ruhiger
(aber stets ¢)
Un poco più
tranquillo.
(ma sempre
alla breve)
mit grosser Steigerung
stringendo
ritard.
346
cresc.
dim.

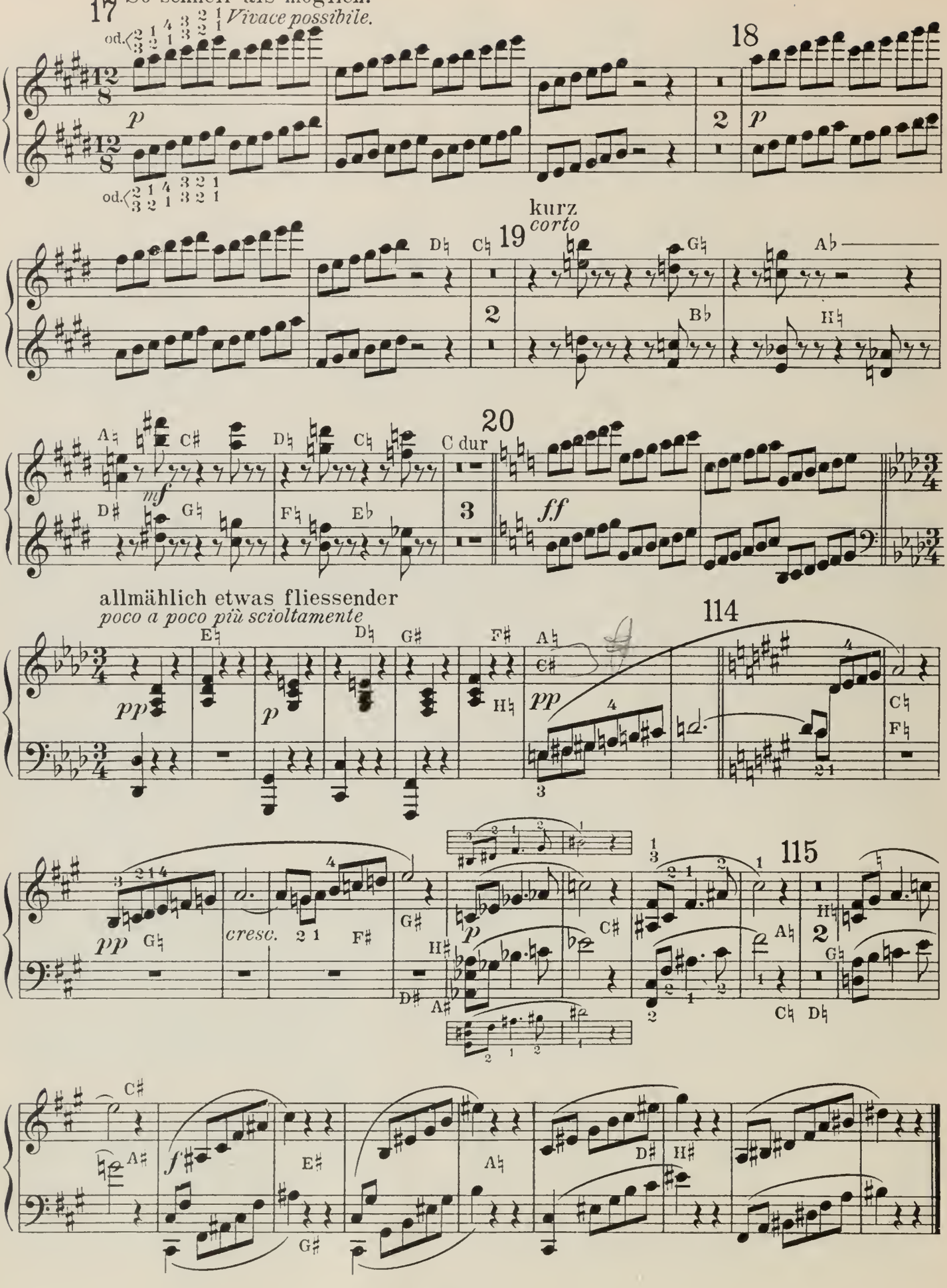
Der Rosenkavalier.

Zweiter Aufzug. **Richard Strauss, Op. 59.**

Ziemlich langsam.
Un poco lento.

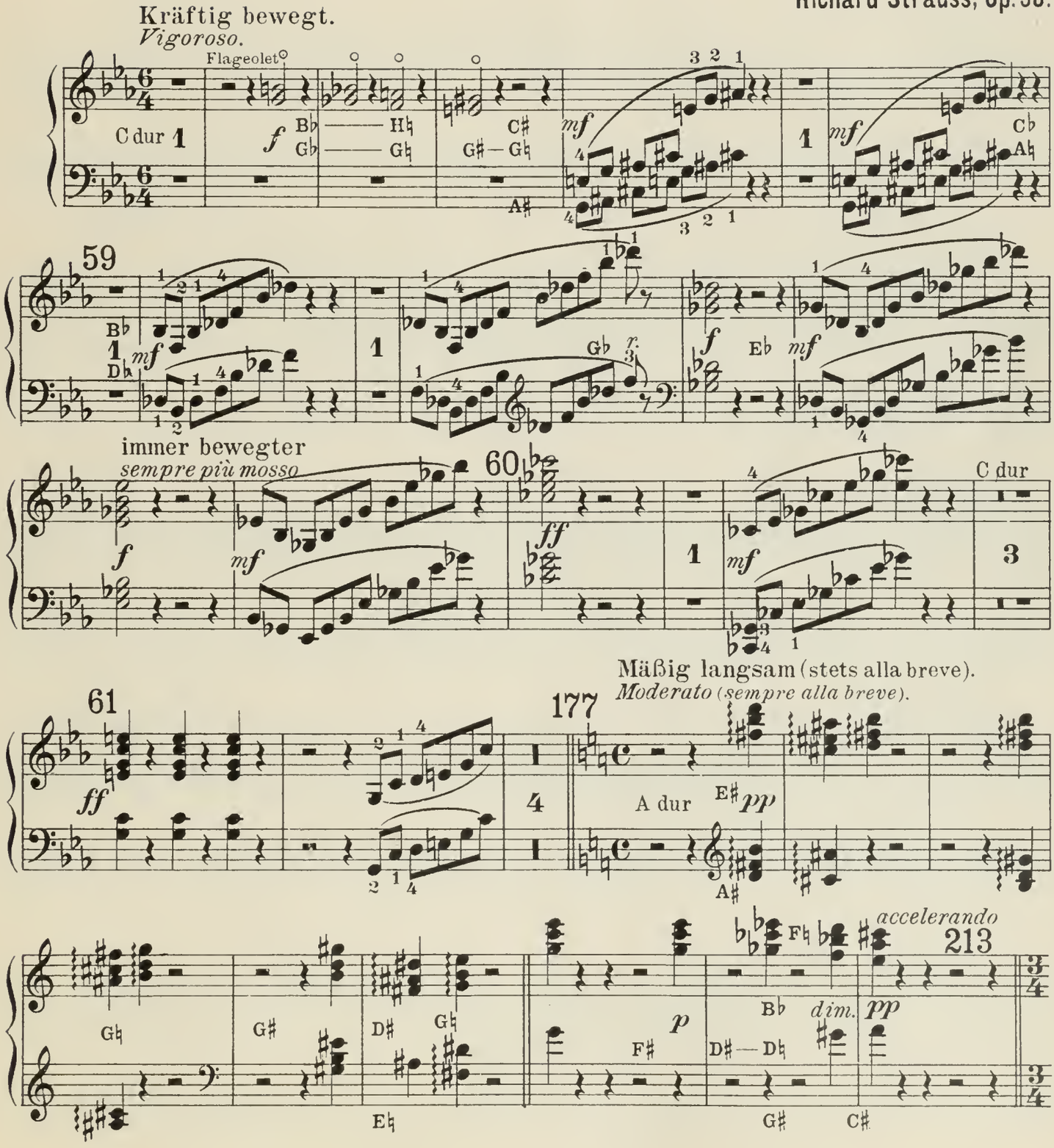


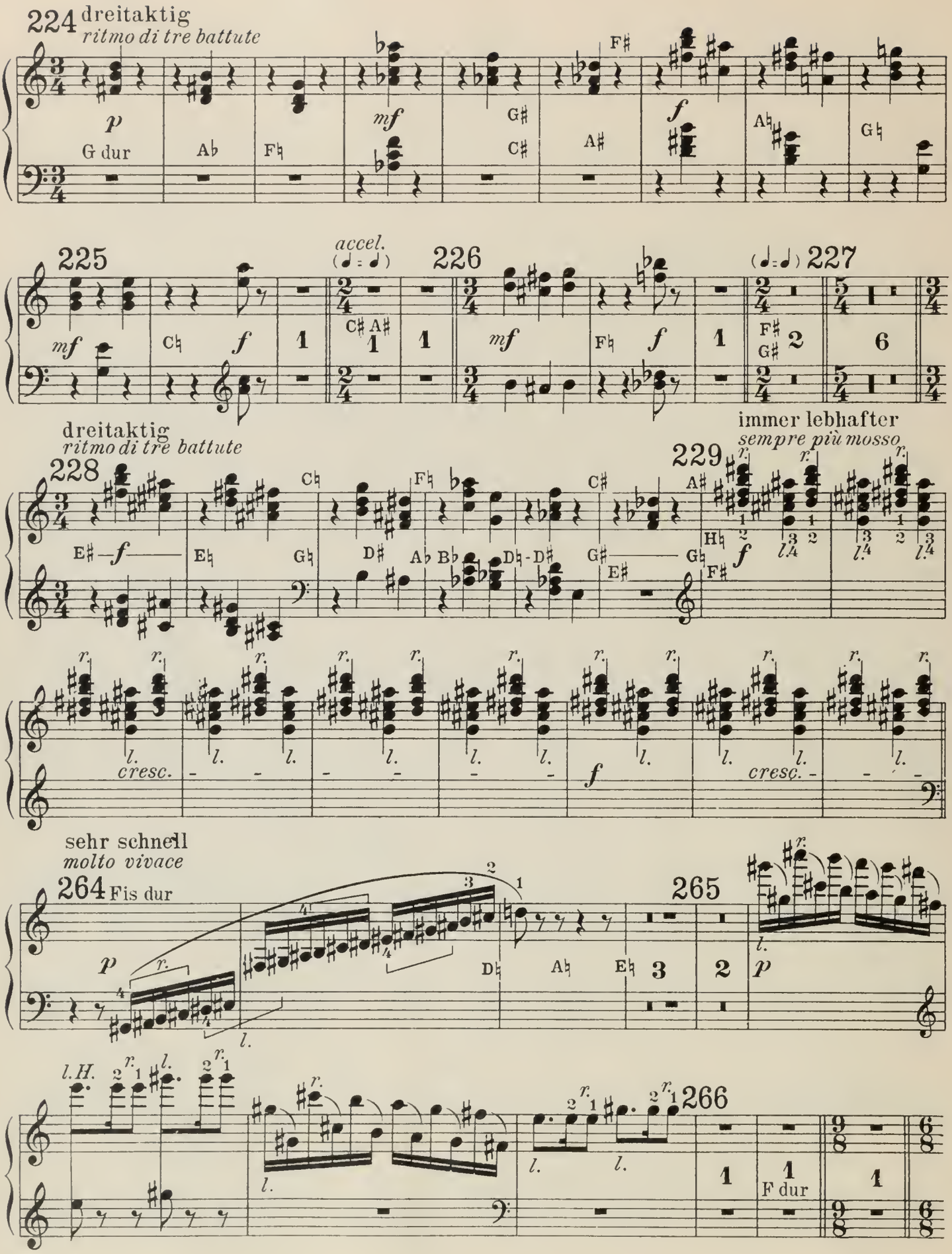

36
Transponiert
nach H dur.
f
r.H.
F♯dur
C dur
2
pp
B♭
E♭ D♭ G♭
37
3
p
A♭
C dur
38
A♭ C♭
G♭ – G♮
B♭
E♭ D♭
A♮ F♯ E♮ A♭
D♮-D♭
D♮-D♭
D♮ – D♭ C♮
Gemächlich.
253 Comodo
D♯
H♮ H dur
H dur
H dur
E♭
mit fis
mf
D♮ E♯ D♯ E♮
f
D♮
C♮
F♮
F♯
D♯
C♯
254
p
cresc.-
f
E♯
E♮D♯D♮
lebhaft
225 animato
G♮ C♮
F♮
E♭
A♭
F♯
ff
G♯
E♮
p
D♯
A♮
12/8
12/8

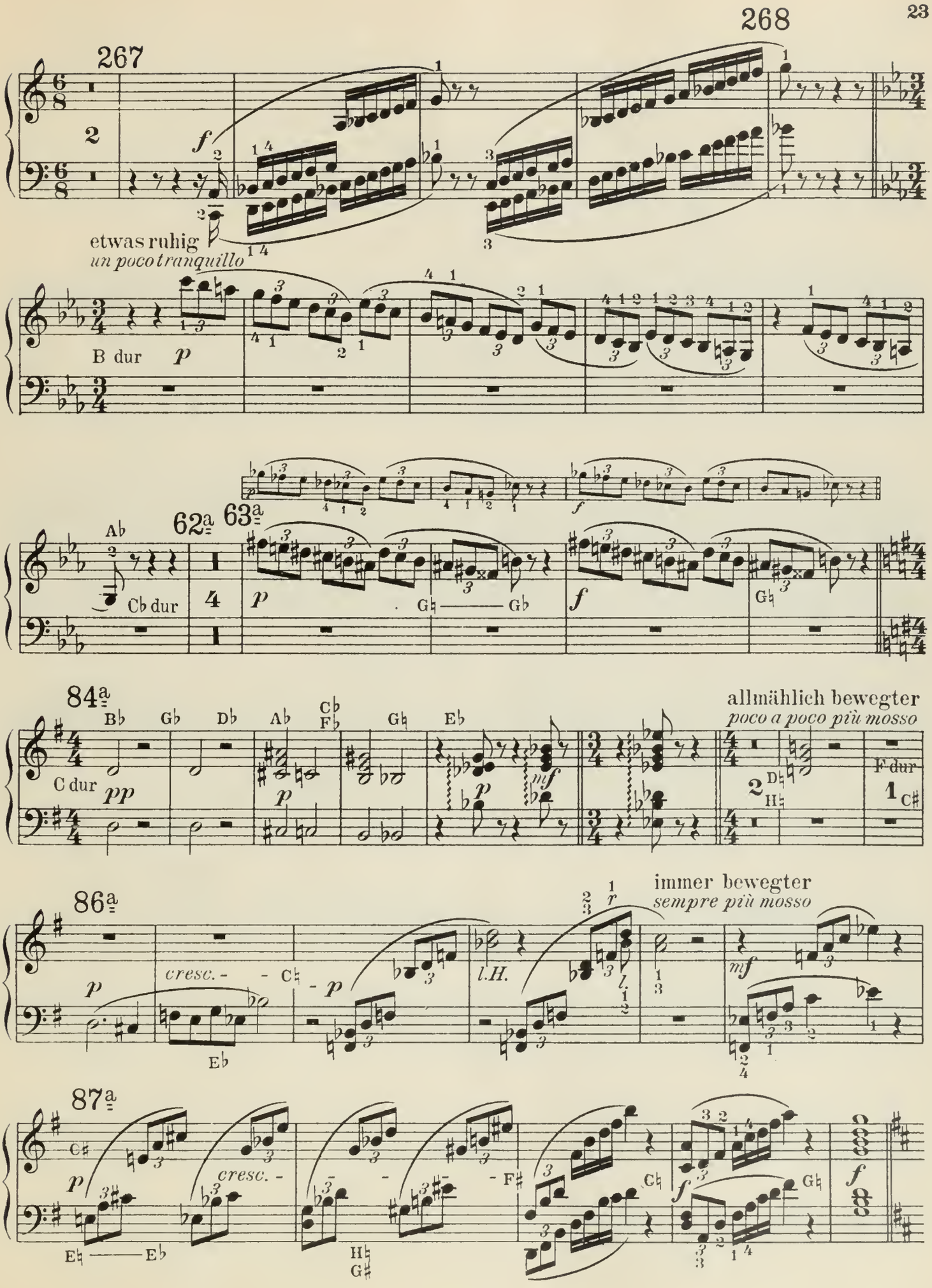

So schnell als möglich.
Vivace possibile.
17
18
19
kurz
corto
20
C dur
allmählich etwas fliessender
poco a poco più scioltamente
114
115
cresc.

Elektra.

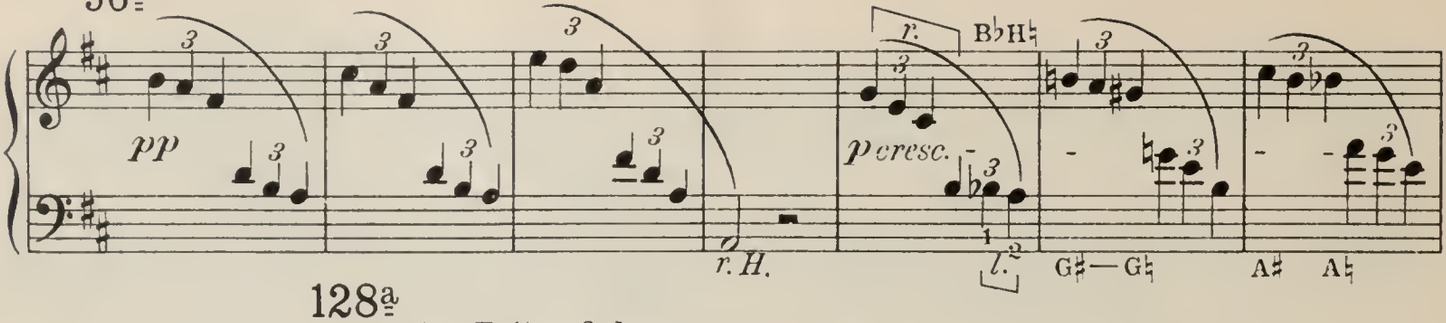
Richard Strauss, Op. 58.




224 dreitaktig
ritmo di tre battute
G dur
225
accel.
226
227
dreitaktig
ritmo di tre battute
228
immer lebhafter
sempre più mosso
229
cresc.
cresc.
sehr schnell
molto vivace
264 Fis dur
265
l.H.
266
F dur


267
268
etwas ruhig
un poco tranquillo
B dur
62a
63a
Cb dur
84a
allmählich bewegter
poco a poco più mosso
C dur
F dur
86a
immer bewegter
sempre più mosso
cresc.
l.H.
87a
cresc.

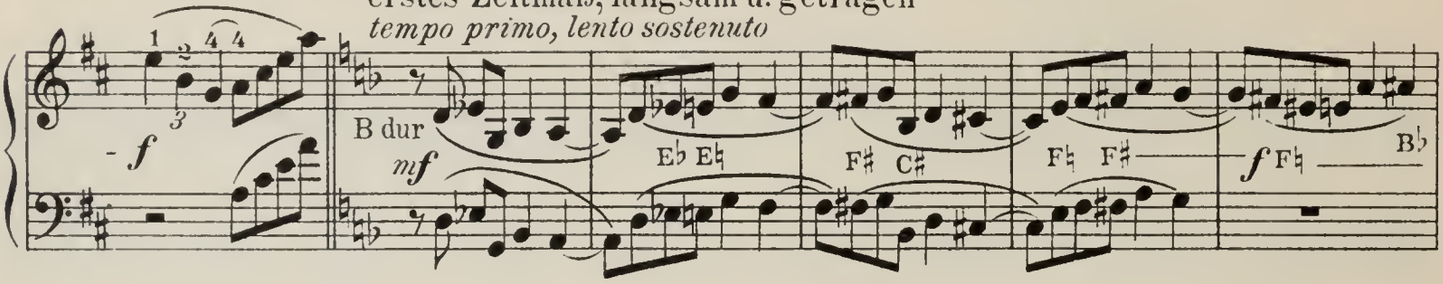
96a



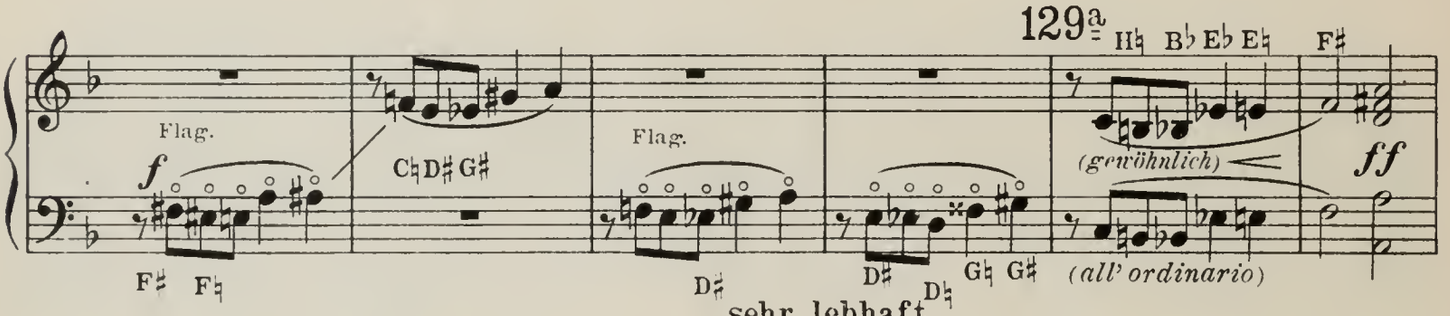
128a

erstes Zeitmaß, langsam u. getragen

tempo primo, lento sostenuto



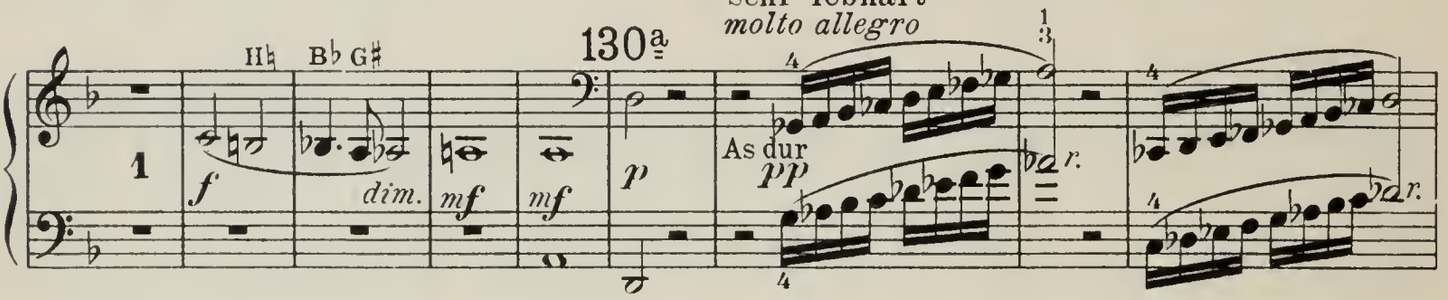
129a



sehr lebhaft

molto allegro

130a

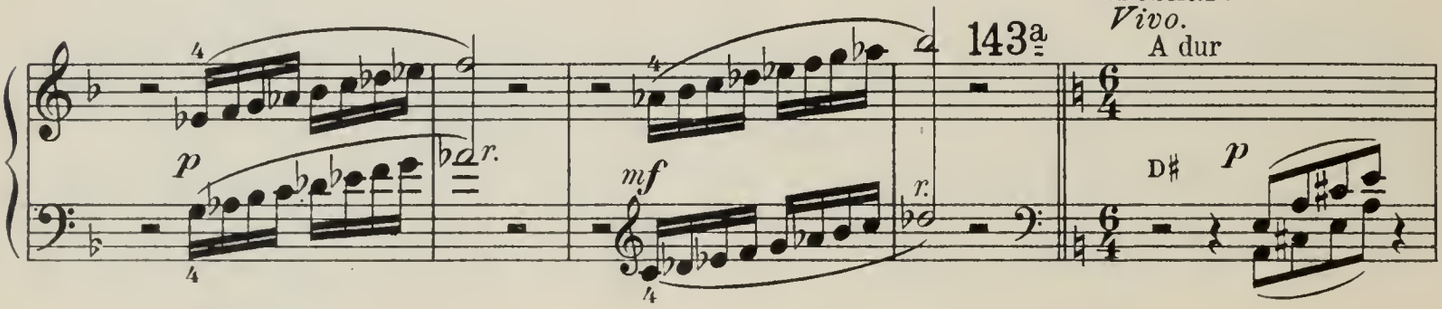


Lebhaft.

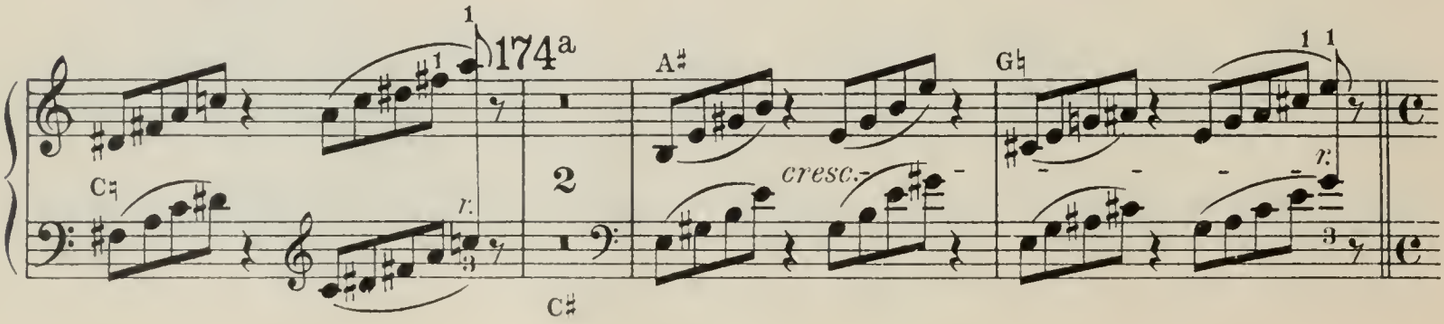
Vivo.

143a

A dur



174a



Sehr lebhaft.
Vivace assai.

177a

ff

dim.

p

178a immer bewegter
sempre più mosso

mf

cresc.

p

E dur

179a

sehr lebhaft.
molto con anima.

accel.

mf

rit

230a

f

dim.

p

etwas breit
meno allegro

232a

f

mf

f

237a sehr bewegt u. schwungvoll
molto mosso con slancio.

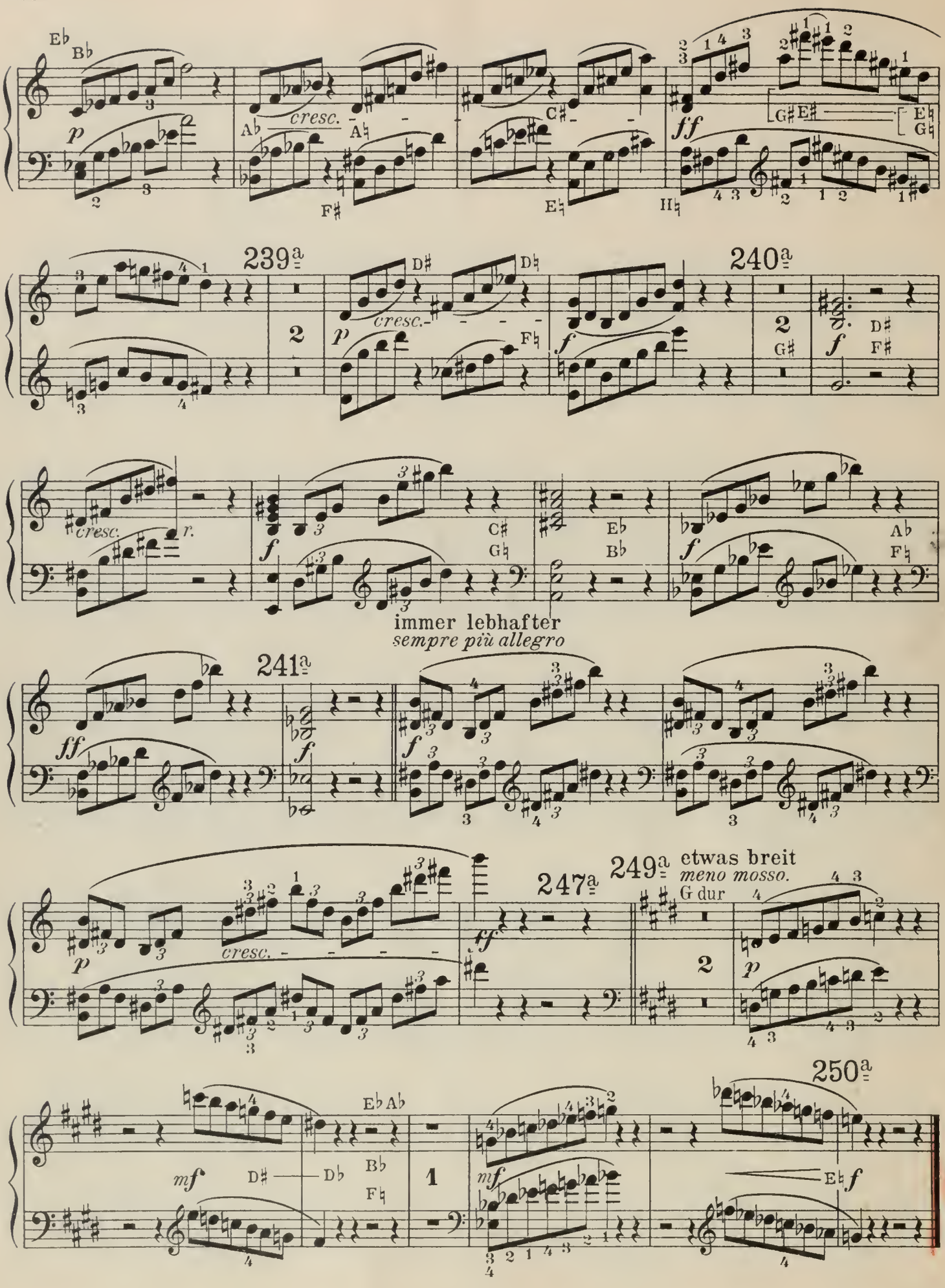
238a

p

cresc.

mf

dim.



Imp. Rœder, Paris.

MT
546
.S77
063
1918
part

HELEN ROGERS
HARPIST

Harfe II.

Aufführungsrecht vorbehalten.

GUNTRAM.

Erster Aufzug.

Sehr lebhaft.

Richard Strauss, Op. 25.

47 *molto allegro*

B dur

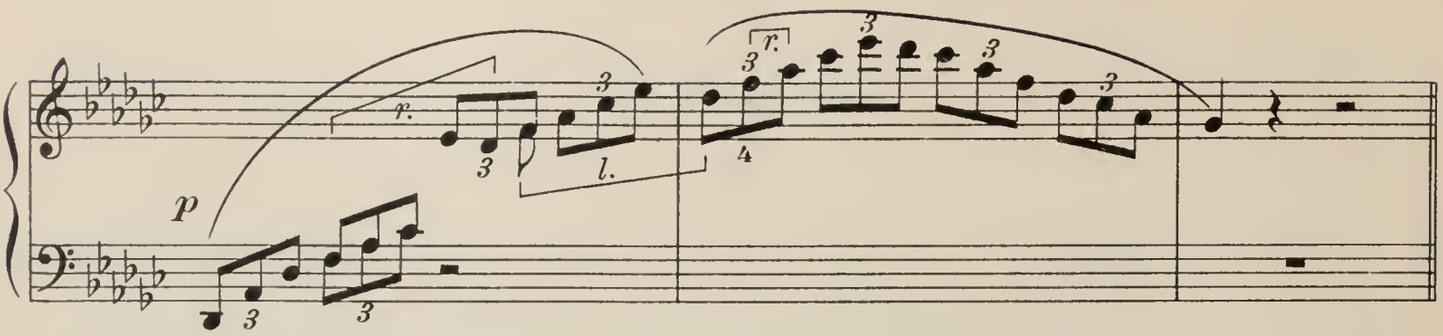
mf *cresc.* *f* *p* *mf* *f* *ff* *mf* *rit.*

48

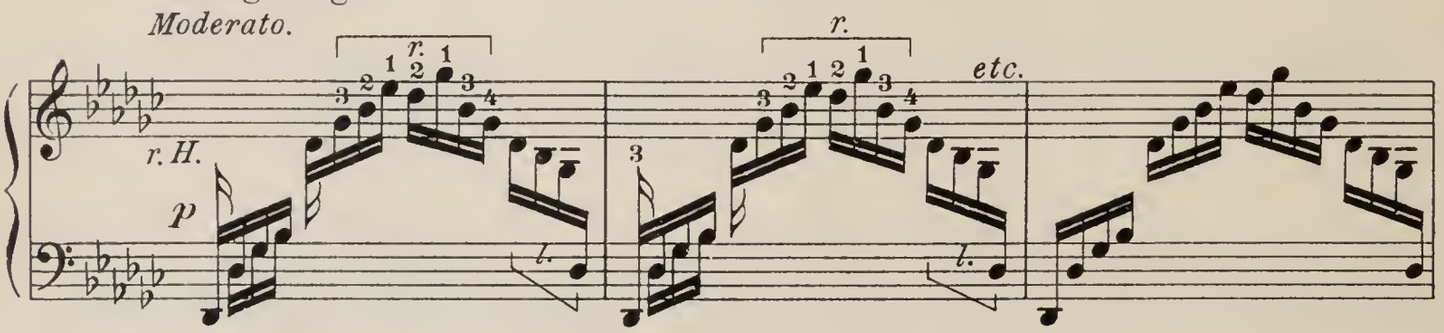
49 drängend *incalzando*

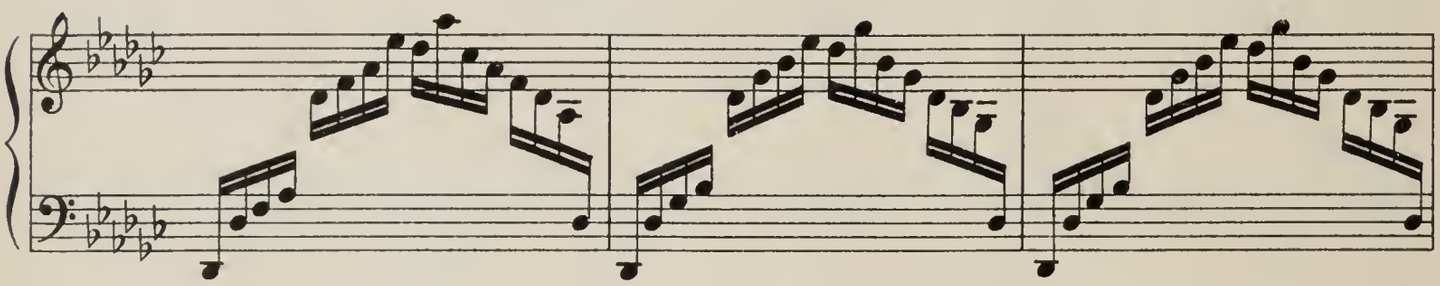
Dritter Aufzug.

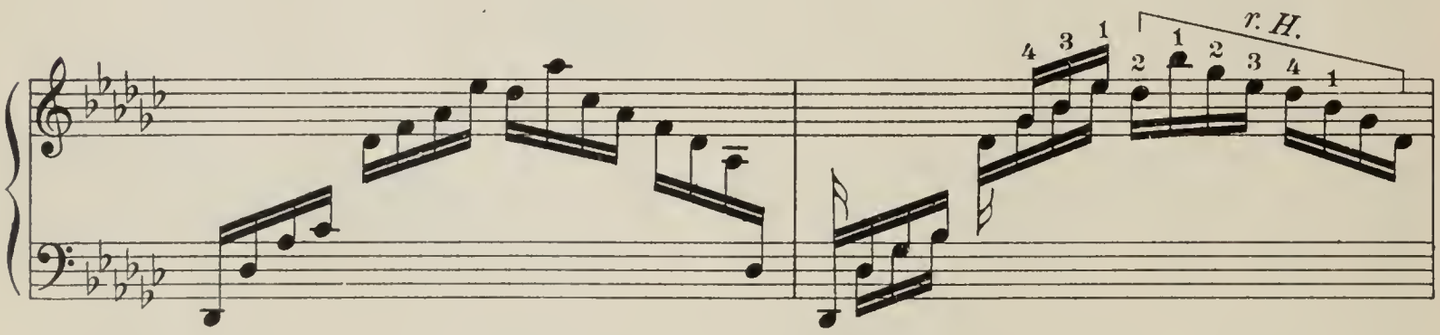
sehr lebhaft.
molto vivo.

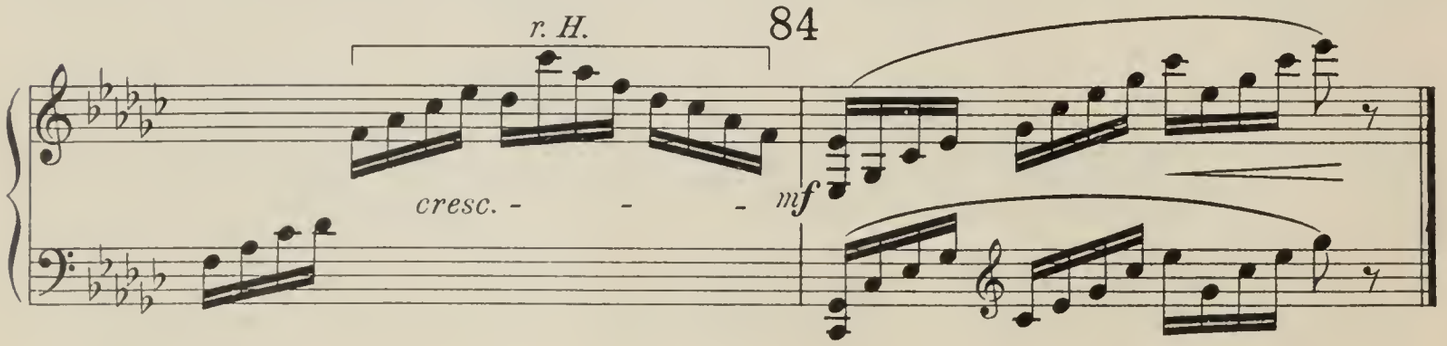


Mässig langsam.
Moderato.









Salome.

Etwas ruhiger beginnend.
Incominciare un poco più tranquillo.

Richard Strauß, Op. 54.

Schnell.
Molto Allegro.

103

Sehr lebhaft.
Molto mosso.
C dur

Es ist wie eine

112

Ruhig.
Tranquillo.

211

I Salomes Tanz.
poco accel.

wieder im früheren Zeitmass
tempo primo

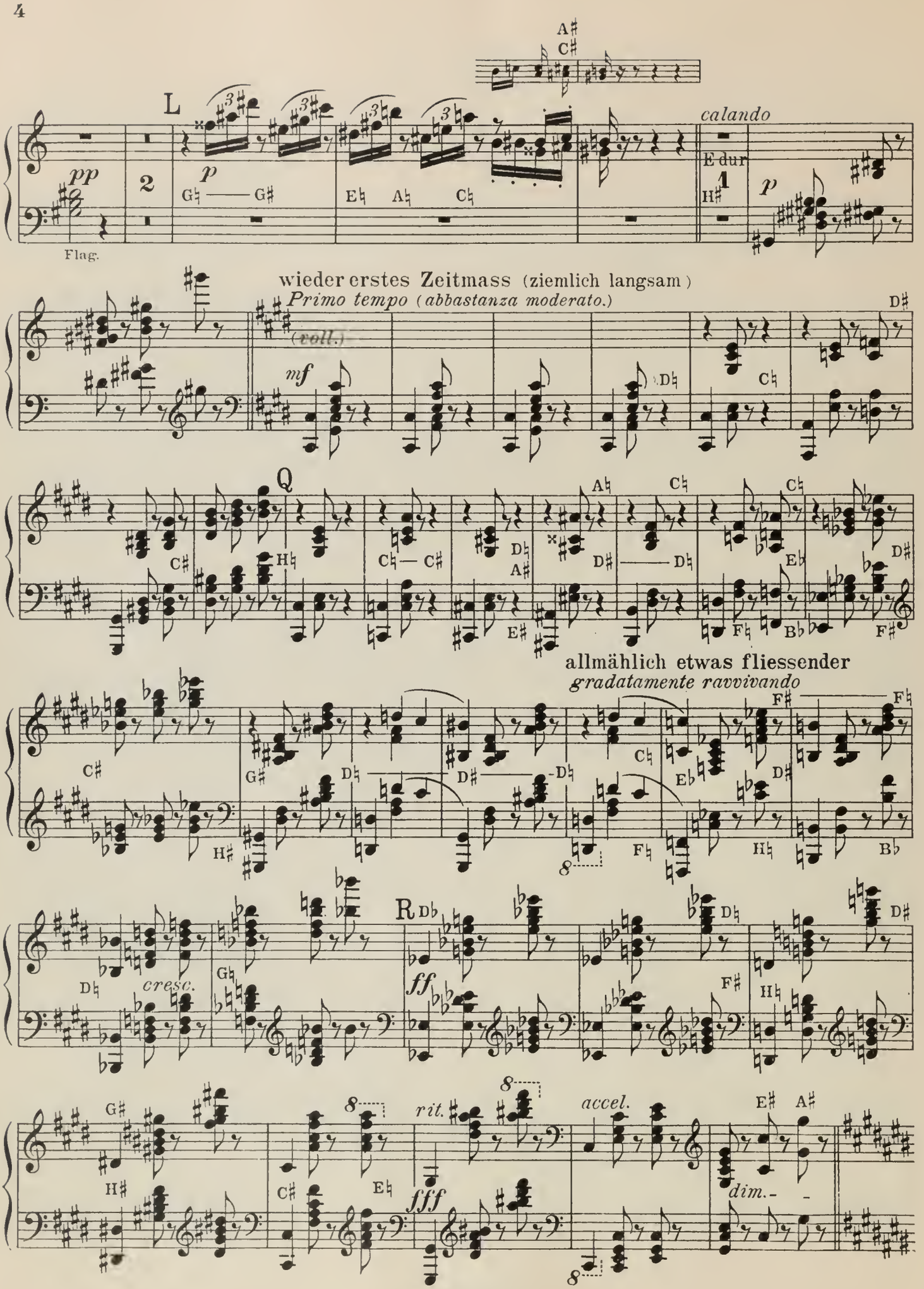
accel.

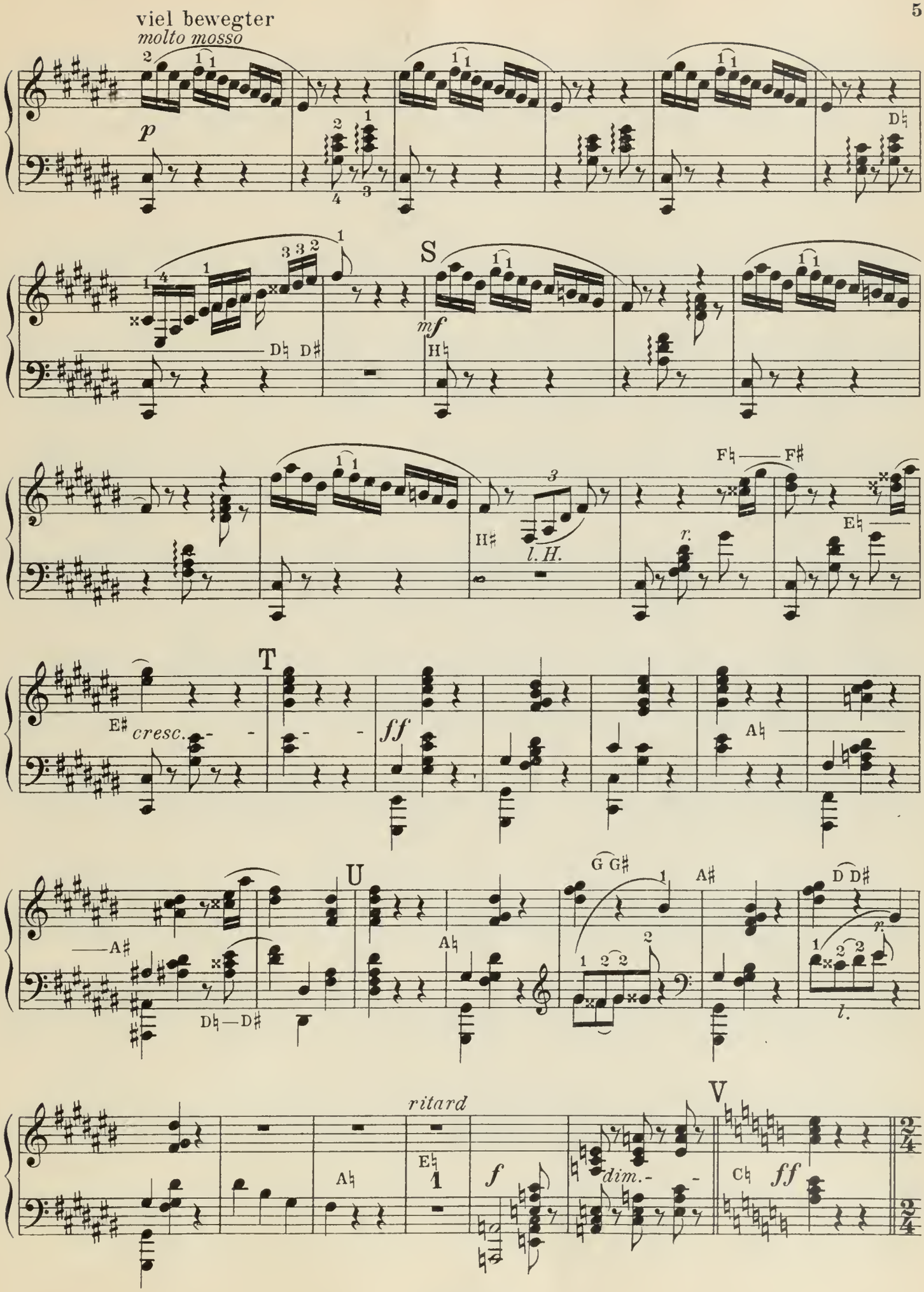
K wieder a tempo
nuovamente a tempo

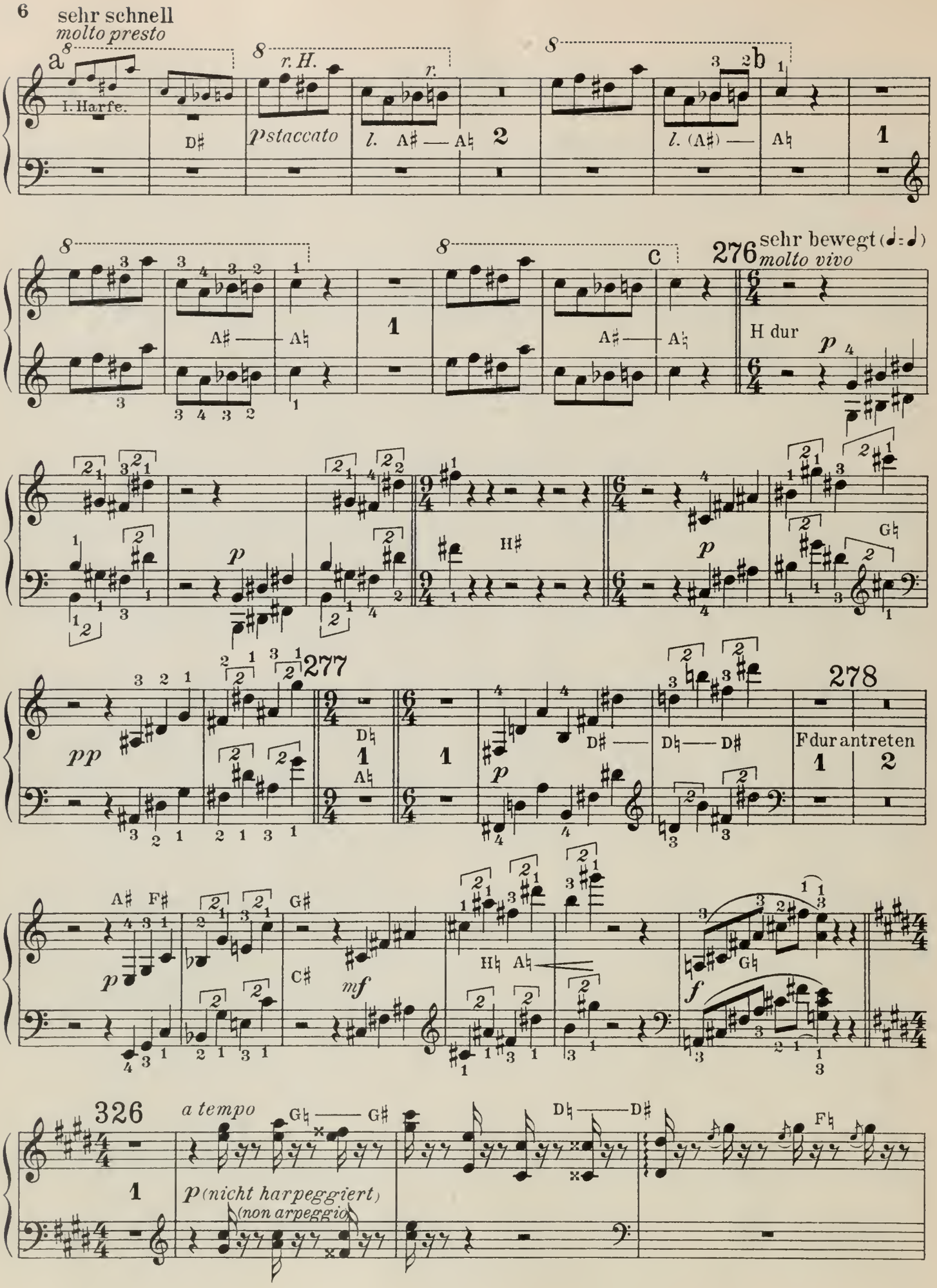
accel.

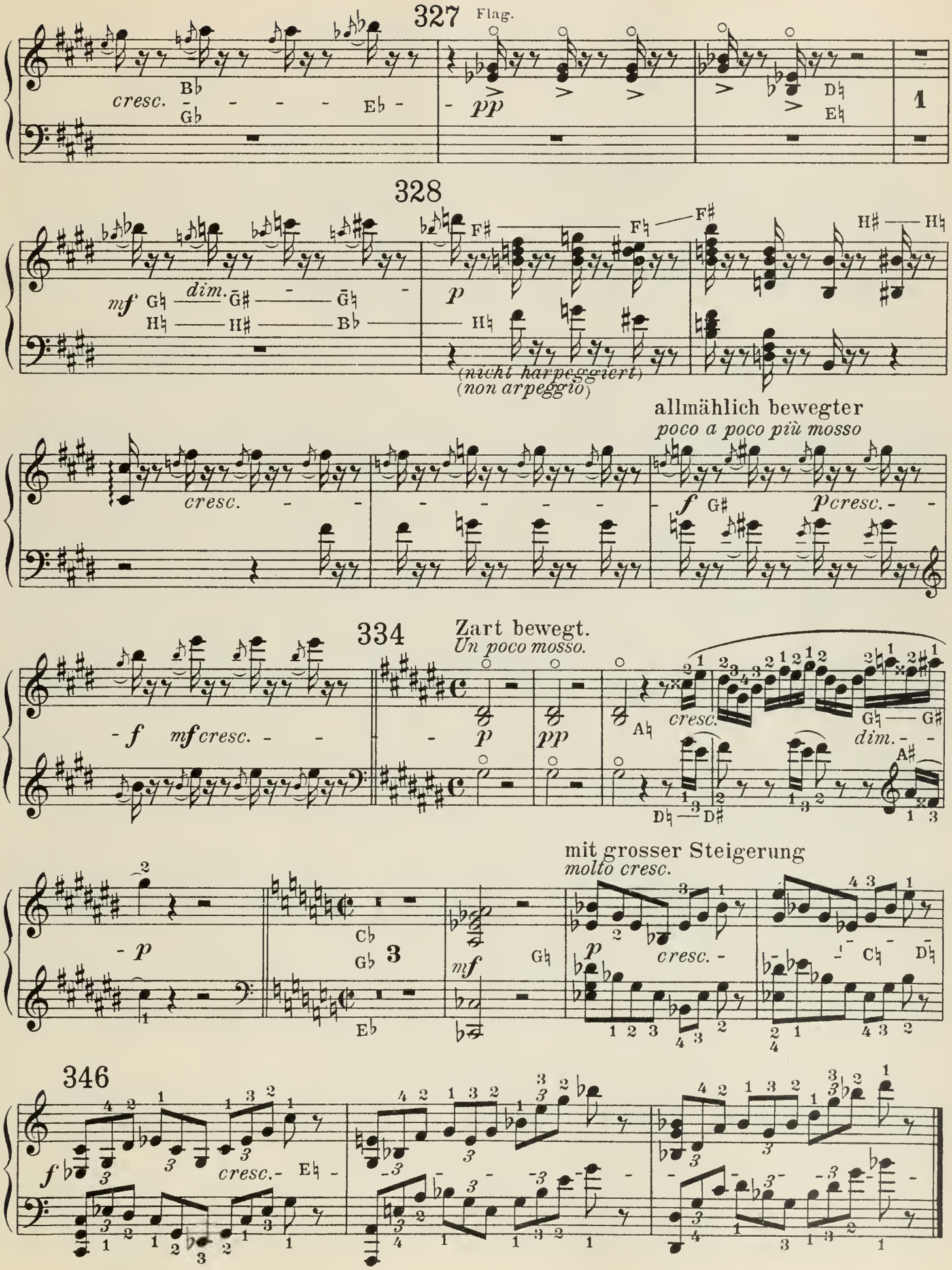
wieder a tempo
nuovamente a tempo

F♯dur


L
pp
Flag.
2
p
calando
E dur
1
p
wieder erstes Zeitmass (ziemlich langsam)
Primo tempo (abbastanza moderato.)
(voll.)
mf
Q
allmählich etwas fliessender
gradatamente ravvivando
R
cresc.
ff
rit.
accel.
fff
dim.


viel bewegter
molto mosso
p
S
mf
T
cresc.
ff
U
ritard
V
f
dim.
ff


sehr schnell
molto presto
I. Harfe.
r. H.
p staccato
l.
A♯ — A♮
l. (A♯) —
A♮
sehr bewegt (♩=♩)
molto vivo
H dur
H♯
G♮
277
278
F dur antreten
A♯ F♯
G♯
C♯
H♮ A♮
326
a tempo
p (nicht harpeggiert)
(non arpeggio)
D♮ — D♯
F♮

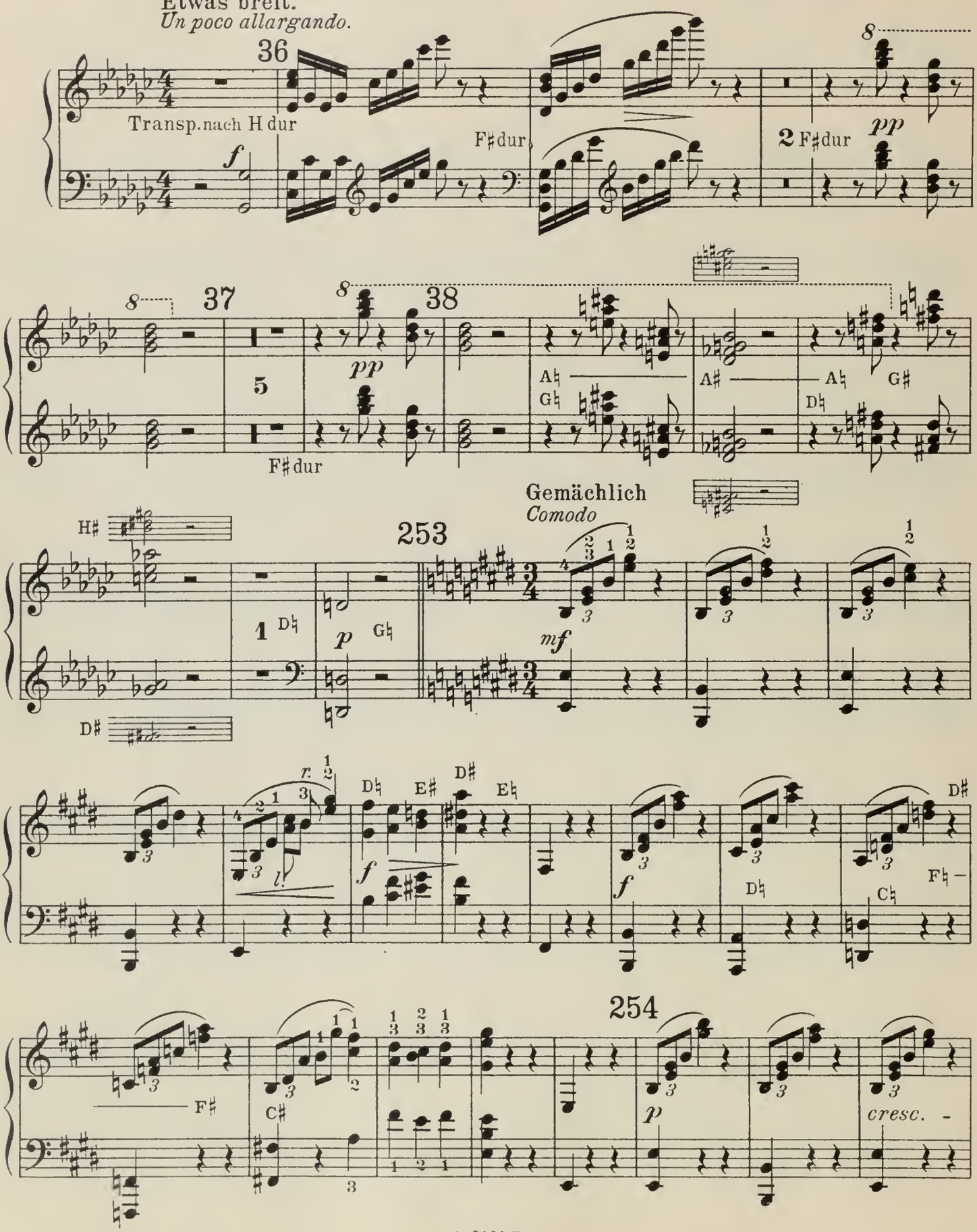

327
Flag.
cresc.
pp
328
mf
dim.
p
(nicht harpeggiert)
(non arpeggio)
allmählich bewegter
poco a poco più mosso
cresc.
f
pcresc.
334
Zart bewegt.
Un poco mosso.
f
mfcresc.
p
pp
cresc.
dim.
mit grosser Steigerung
molto cresc.
mf
p
cresc.
346
f
cresc.

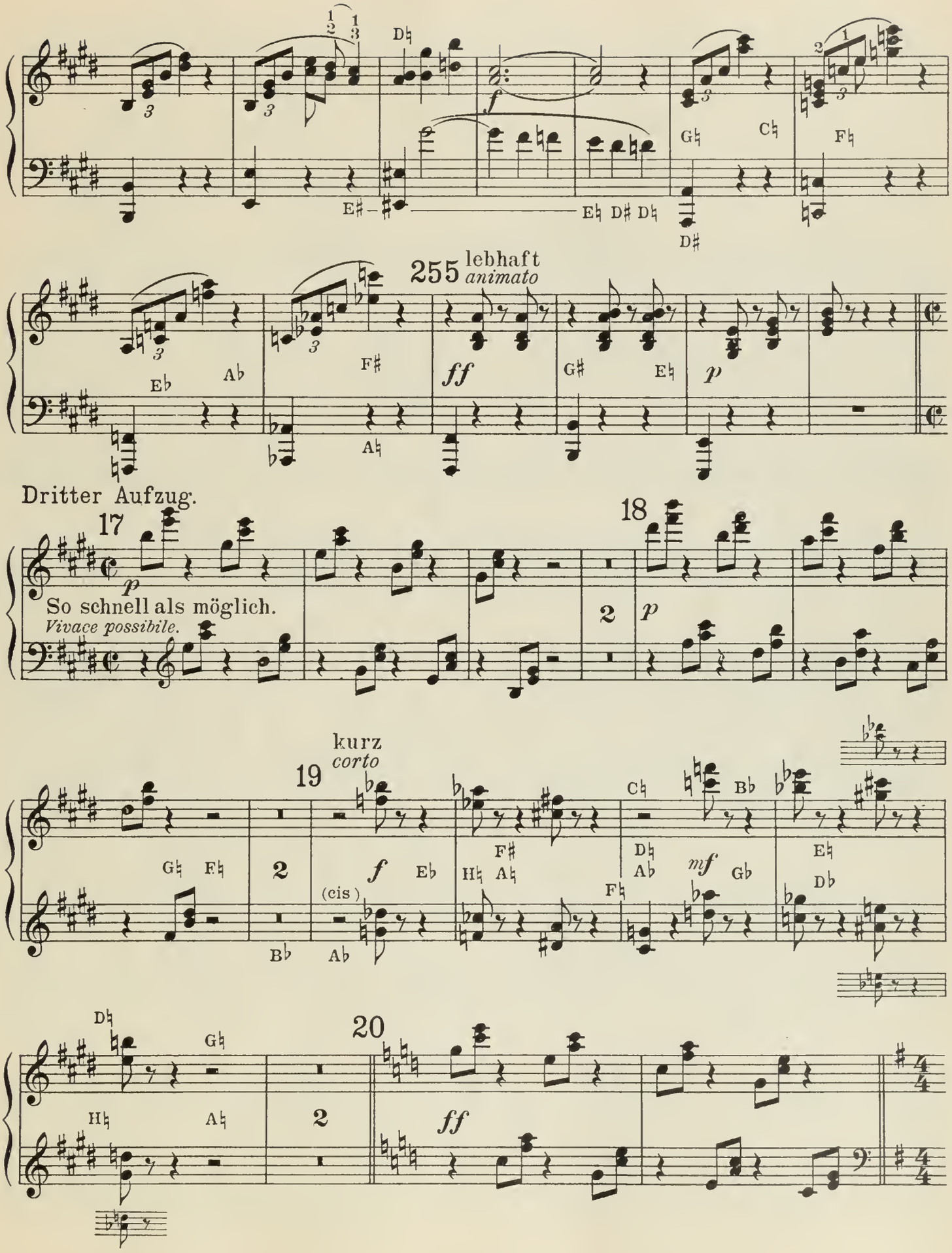
Der Rosenkavalier.

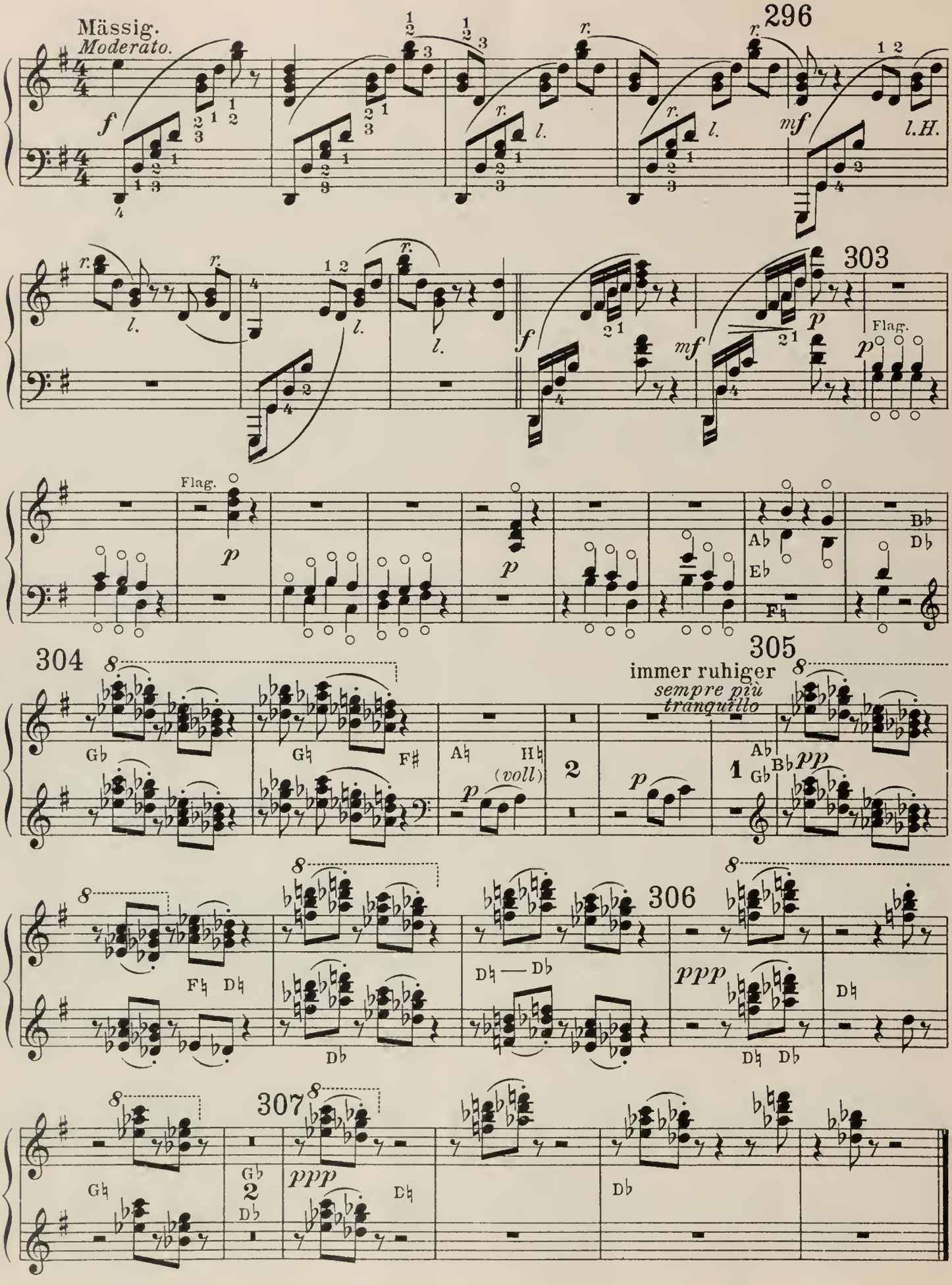
Zweiter Aufzug.

Richard Strauss, Op. 59.

Etwas breit.
Un poco allargando.



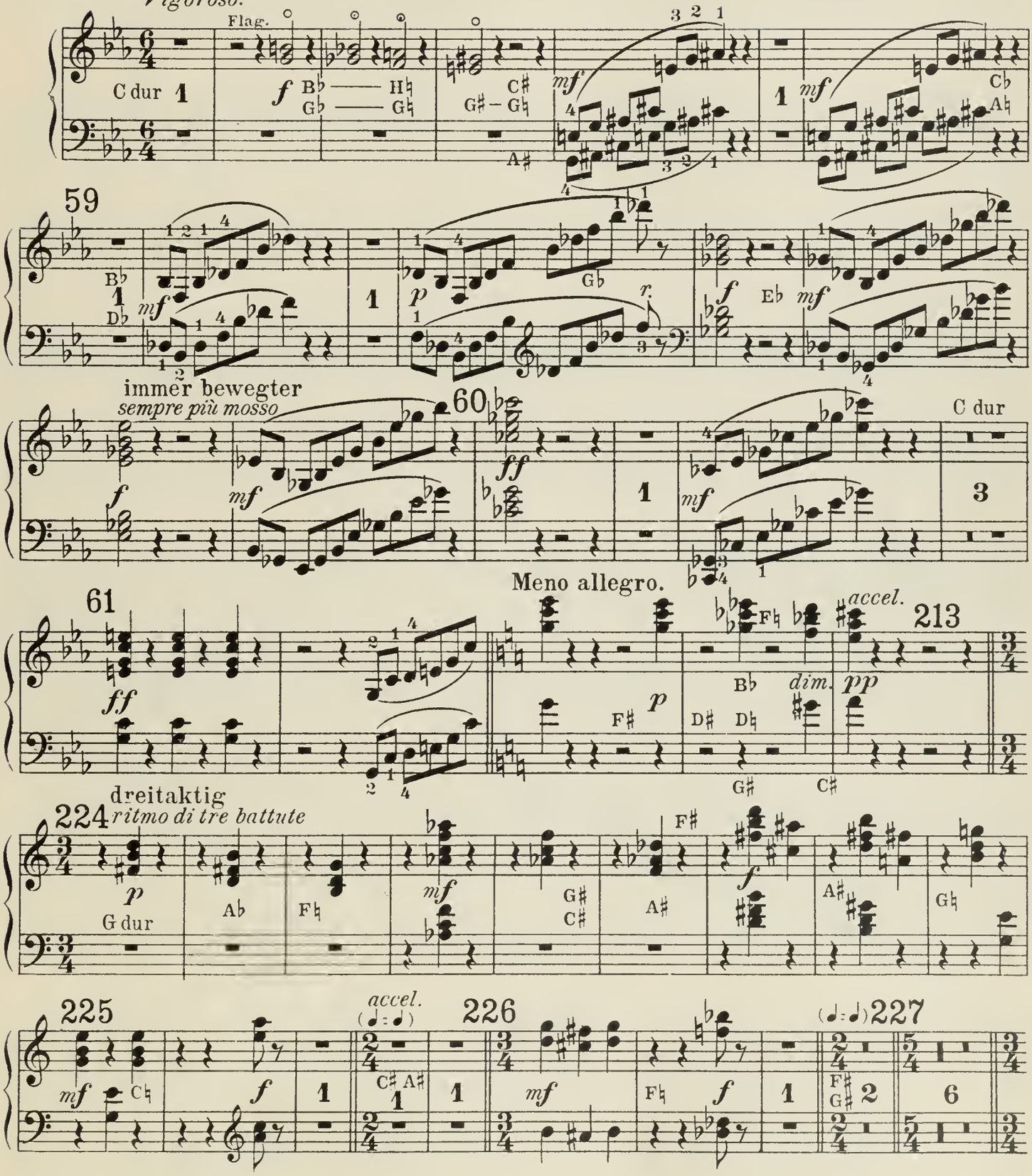

255 lebhaft
animato
Dritter Aufzug.
17
18
So schnell als möglich.
Vivace possibile.
kurz
corto
19
20

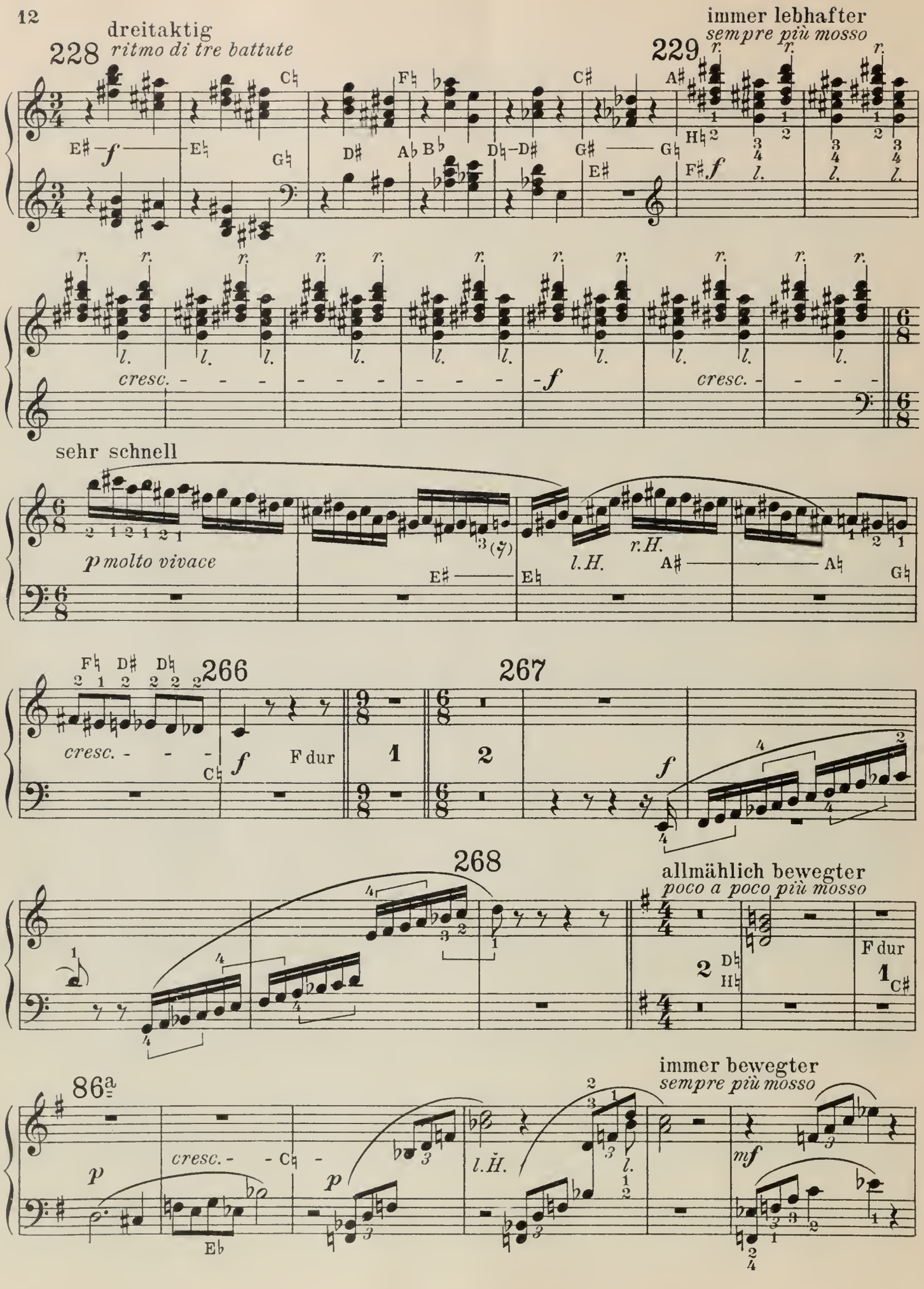

Mässig.
Moderato.
296
303
Flag.
304
305
immer ruhiger
sempre più tranquillo
306
307
(voll)
l.H.

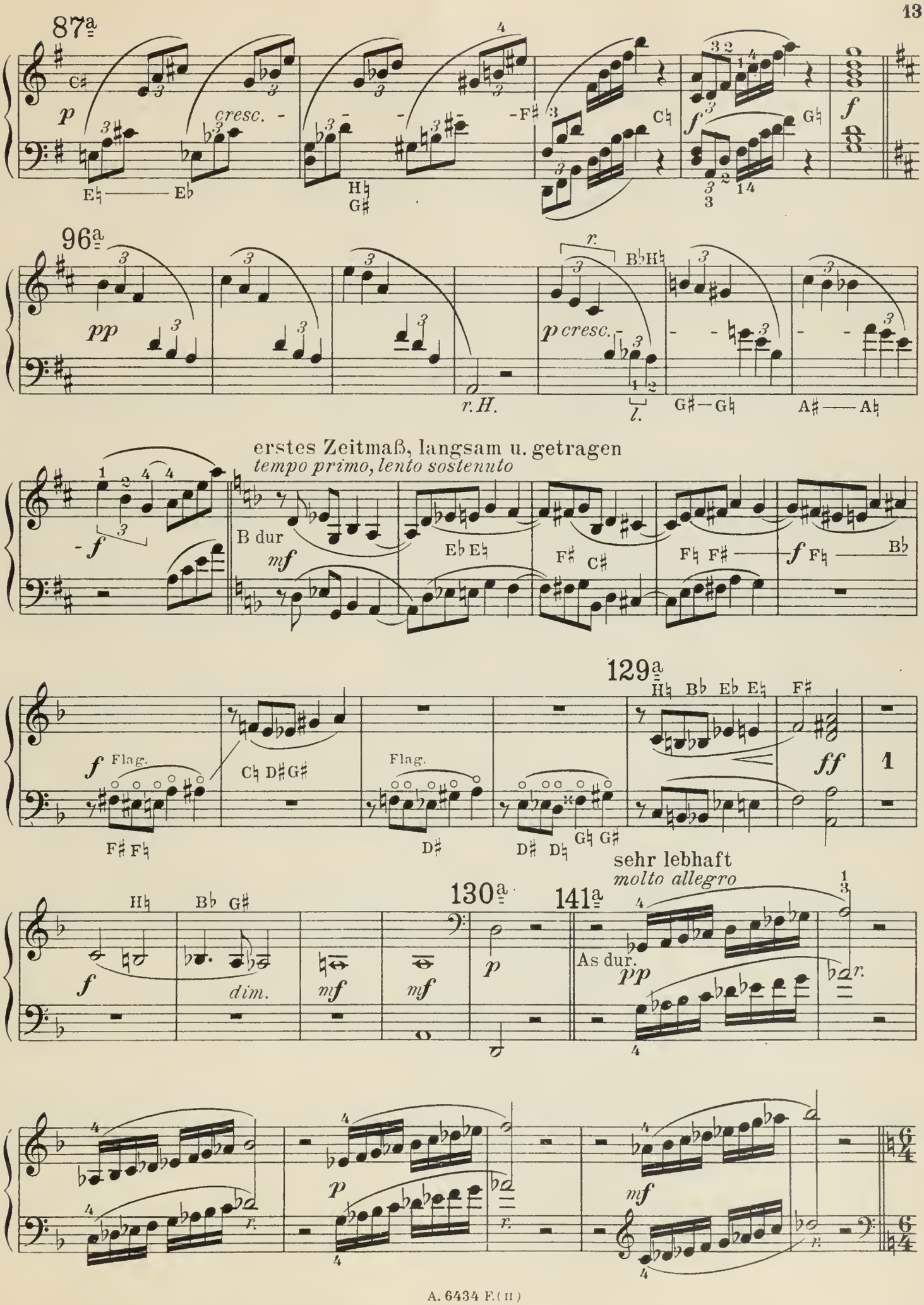
Elektra.

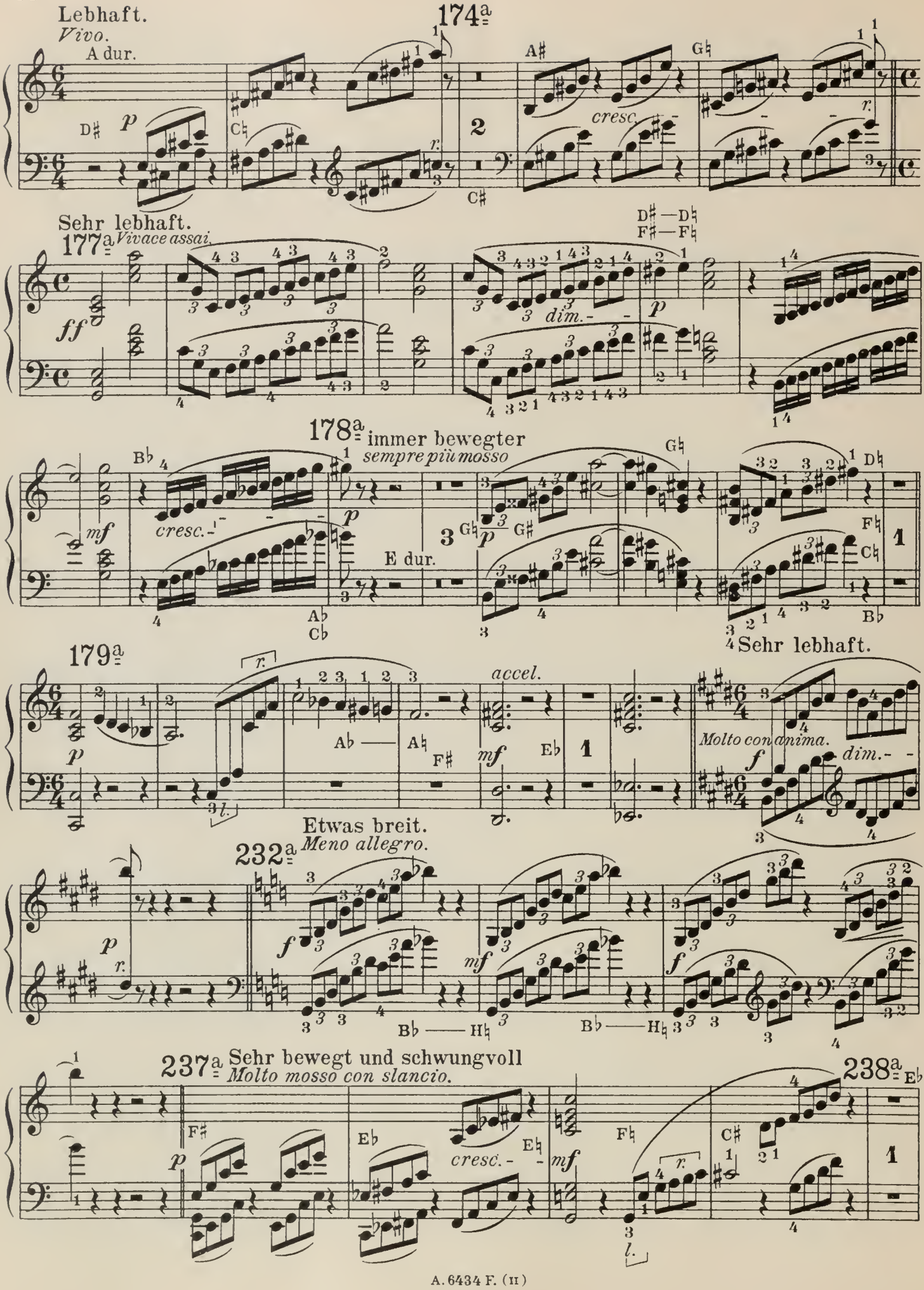
Kräftig bewegt.
Vigoroso.

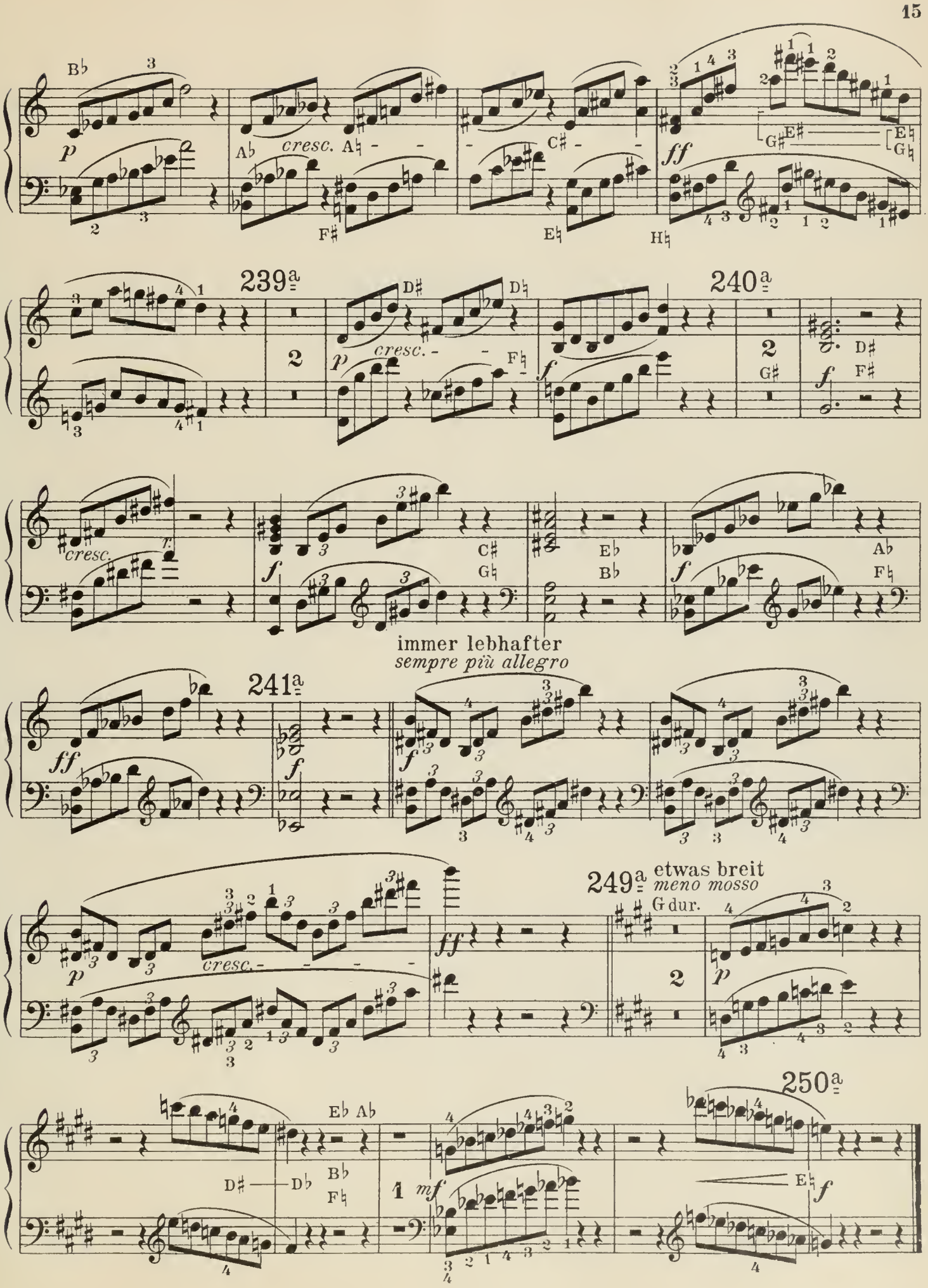
Richard Strauss, Op. 58.




dreitaktig
ritmo di tre battute
228
immer lebhafter
sempre più mosso
229
cresc.
sehr schnell
p molto vivace
l.H.
r.H.
266
267
F dur
allmählich bewegter
poco a poco più mosso
268
immer bewegter
sempre più mosso
86a


87a
96a
r.H.
l.
erstes Zeitmaß, langsam u. getragen
tempo primo, lento sostenuto
B dur
Flag.
129a
sehr lebhaft
molto allegro
130a
141a
As dur.


Lebhaft.
Vivo.
A dur.
174a
cresc.
Sehr lebhaft.
177a Vivace assai.
dim.
178a immer bewegter
sempre più mosso
cresc.
E dur.
179a
accel.
Sehr lebhaft.
Molto con anima.
Etwas breit.
232a Meno allegro.
237a Sehr bewegt und schwungvoll
Molto mosso con slancio.
238a
cresc.



Imp. Rœder, Paris.

BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
3 1197 21007 4883

COUNT PARTS (1)